

P. II 1290

# TIMOCUL

REVISTA DE LUPTA NAȚIONAL-CULTURALA

---

## C U P R I N S

Gheorghe Atanasiu . . . . .	Statul Național Legionar și Românii din Timoc
Florea Florescu . . . . .	Numărul Românilor din Bulgaria
Sandu Cristea . . . . .	Românii dintre Morava și Timoc
Cornel Irimle . . . . .	Un Român Macedonean, iaurgiu la Sighișoara

## PAGINA TRADIȚIEI ȘI FOLKLORULUI TIMOCEAN

Gh. Rațiu . . . . .	Binele nu să cunoaște
B. C. Taică . . . . .	Nunta la Românii din Bulgaria
Pătra Bobu . . . . .	Cântecul lui Vidu în Timoc

## C R O N I C I

"Timocul" . . . . .	Vizitele d-lui General Ion Antonescu la Roma și Berlin.
Florea Florescu . . . . .	Garda de Fer și Românii de peste hotare
Gh. Florescu . . . . .	Dreptate Națiunii!

## I N S E M N Ă R I

Numărul Românilor de peste hotare. Elevii Institutului Român din Sofia, care au fost premiați. Un adevăr spus de alții. Telegrama Generalului Antonescu. Urarea de Crăciun pentru Românii de peste hotare la Radio România. Românii din Bulgaria după limba vorbită în 1934. Rânduri din Timoc. O scrisoare a Căpitanului. Un articol apărut în ziarul Axa. Ce se petrece în Timoc.

---

ANUL VII, NR. 7-12 IULIE-DECEMBRIE 1940  
ORGANUL SOCIETĂȚII TIMOC A ROMANILOR  
DIN VALEA TIMOCULUI ȘI DREAPTA DUNARII

P. 39.545



# TIMOCUL

REVISTĂ DE LUPĂ NAȚIONAL-CULTURALĂ  
Redactor: FLOREA FLORESCU

Anul VII, Nr. 7—12

Iulie-Decembrie 1940

## STATUL NAȚIONAL-LEGIONAR ȘI ROMANII DIN TIMOC

Proclamarea statului român ca *stat național-legionar* este o consecință firească pe linia neamului în tot ce are el mai permanent. La bază stă ca temelie lupta necrutătoare dusă pe linia destinului românesc de generația de sacrificiu a Căpitanului. Căci s'a pășit direct prin moarte la „*felul final al neamului, care este învierea*”. Biruința legionară dela 6 Septembrie 1940, poartă în adâncuri lumina credinței în această înviere și stă ca o poruncă pentru veacurile ce vor veni, jertfa supremă a Căpitanului, împreună cu cei mai buni și mai încercați fii ai neamului. De aci pornește *noua eră legionară*, mai luminoasă, mai senină, păstrându-se *pe adevăratul drum al destinului poporului român*. Ea depășește importanța împlinirii unui ideal, căci trece total pe făgașul permanent al istoriei.

Care este adevărata menire a statului național-legionar în această eră? — Să ducă în mod necondiționat la împlinire tot ceea ce se leagă direct sau indirect de această linie a neamului. Să canalizeze în timp și spațiu vrerea dinamică a spiritualității românești, pentru cucerirea piscurilor de lumină în noua orânduire a lumii de mâine. Elementele structurale pe care se bazează statul național-legionar sunt încheșările organice de pulsație și gând nou românesc. Este în esență Românul nou de mâine, este legionarul închinător la altarul Patriei, visat și creiat de Căpitan. Prin el *statul național-legionar* va fi prezent în cele mai depărtate colțuri locuite de Români, creind pioneri de primă linie în drumul ce-l are de străbătut. Prin el va despica cu gândul și fapta zările de lumină ale destinului nostru, purtat cu mândrie prin viforite de luptă.

Frământarea de veacuri a unui neam însă, nu poate rămânea închisă într'un spațiu îngrădit de linii convenționale. Căci peste ele și dincolo de ele se duce de tot atâta amar de vreme o luptă surdă pentru păstrarea unei ființe moștenite dela strămoșii noștri Daci și Romani. Ei și-au dat, de multe ori dealungul istoriei, mâna cu cărturarii și voievozii neamului în lupta lor dusă împotriva streinismului. Aceste întâlniri de o clipă au lăsat lumină în sufletele lor și ei o păstrează și azi. Căci nu odată scânteia tăsnită din buzduhanul lui Mihai Viteazul a luminat cărarea Voivodului pe meleagurile locuite de Români, dincolo de Dunăre, în Balcani, pe Văile pline de lumină a



Timocului și de aci încă mai departe. Astăzi neamul românesc s'a scuturat pentru totdeauna de formula umilitoare a păstrării drepturilor lui milenare de viață și onoare în istorie. El nu o mai cere nimănui. Și-o reclamă pe căile demnității. Și-o impune prin porunca legilor și a dreptății. O va împlini în cele din urmă pe drumul triumfal al biruinții și eroismului.

De această mândrie și onoare legăm indisolubil soarta Românilor din Timoc. Căci această problemă ce interesează în cel mai înalt grad conștiința națională nu poate rămânea în nici un caz în afara liniei de urmat și împlinit a statului național-legionar. Este o *problemă de viață* pentru cei peste 250.000 de Români din Timocul bulgăresc și cei peste 450.000 din Timocul sârbesc. Dar ea este mai presus de toate chestiune vitală pentru neam; chestiune de onoare pentru viitorul lui și mai este chestiune de demnitate și dobândirea celei mai puternice siguranțe în destinul acestui neam. Ea constituie într'adevăr o părticică din noianul de griji și de muncă ce apasă pe umerii statului național-legionar în aceste zile grele. Să nu se uite însă că viitorul a sute de mii de suflete românești își cere dreptul la viață și la trăire românească.

Prin *aparitia luminoasă și fulgerătoare a Căpitanului*, ce întruchipa speranța împlinirii visului de a întruni laolaltă tot ce-a fost și este suflet de român, s'au cutremurat conștiințele Românilor din Timoc și nu fără semnificație a fost ecoul durerii în ziua dăruirii totale a Căpitanului, când glasul stins al unui bătrân din vremi uitate a șoptit în taină: „*Taică! Un al doilea Codreanu nu se mai naște; ce mare rău au făcut că l au omorât!*”

Legiunea a renăscut din cenușe, din morminte s'a ridicat; și astăzi pășește pe drumul împlinirilor. De aceia, spre deosebire de timpurile de ieri când toate se făceau și desfăceau sub grija apăsătoare a păstrării combinațiilor de culise, astăzi orice problemă importantă poate fi pusă răspicat și cu fruntea sus, în lumina adevărată, fără să ne fie teamă că ea va rămânea un simplu vis sau un ideal de care să ne agățăm. Românii din Timoc își trăesc destinul dintru început pe acele meleaguri. Ei n'au venit de nicăieri. Aci au fost găsiți. Aci se păstrează și astăzi în mase compacte, în sate cu biserici ridicate din îndemnul și din truda lor. Ei răstoarnă brazde sănătoase a pământului din veacuri. Nu l-au cumpărat dela nimeni. Nu le-a fost dat de nimeni. Dar se simt legați de el cum se simte stejarul înfipt adânc în inima lui. Așa dar ei au fost stăpânii. Prin sudoarea, sângele și oasele strămoșilor noștri s'a frământat glia și s'a oțelit sufletul. Căci e de mirare cum s'a păstrat și continuă a se păstra în ciuda tuturor vrășmășiilor vremurilor. Ei au așteptat două mii de ani dela naștere și până azi învierea neamului.

Ei vor să trăiască astăzi această înviere. Nu cerem dela nimeni nimic. Dar supunem conștiințelor oamenilor vremii tăria în dreptul și credința acestor Timocenii. Nu vrem turburarea sufletelor, nici întunecarea zărilor. Vrem lumina dătătoare de viață, vrem înțelegerea de oameni ai realității și vrem încheierea unui capitol de dureros strigăt al pierzării. Noi cei ce slujim astăzi gândul unui colț întreg de suflete românești, suntem trecători. Noi nu putem însă închide ochii până ce această problemă vitală nu-și va găsi deslegarea dorită. Bisericile li s'au închis. Școlile la fel. Singurul bun ce-l păstrau era slujba în limba străbună. Azi nu-l mai au. Cărți românești nu pătrund la ei. Nici ziar, nici reviste, nici șoapte, nici cântec, nici poezie, nici gând și duh românesc, nici o mângâiere. Sărbătorile sunt pentru ei zile triste și amare ale vieții. Oprți peste tot și de oricine, în orice manifestare leală în graiu sau datină românească așa cum le-a fost structura lor: daco-romană. Din mijlocul lor răsar minți și suflete de speranțe. Ele sunt însă înăbușite dintru început sau sunt canalizate pe drumul ce duce la pieire: *desnaționalizarea*. Este

durerea noastră fără leac. Este procesul ce vrem să-l oprim. Este vrerea scoaterii lor la limanul isbăvitor întru lumina și duhul neamului celui verde. Vrem să înfrățim durerea lor cu durerile neamului.

Vrem să facem una vrerea noastră cu vrererea lor. Slujirea pe linia permanentă a neamului în orice împrejurare va constitui pentru noi siguranța păstrării lor în fața oricărui furtuni lăuntrice sau din afară. Incadrarea lor în spiritualitatea neamului trebuie să formeze o problemă de stat. Văzduhurile să ducă până la ei, credința în ziua de mâine, credința în desăvârșirea biruinței celei mari și siguranța că orice jertfă nu-i zadarnică. Deopotrivă să știe că nu-s singuri, că undeva se frământă minți și se oțolesc brațe pentru sborul spre mântuire. Puterea lor de rezistență sufletească să crească peste istovirea lor de astăzi. Ei n'au dat tot ce puteau da. Ei mai ales n'au dat neamului valah. Ei vor astăzi să dea tot ce în adâncurile lor zace din moși strămoși. Ei vor să scoată la lumină comoara de simțire ce-au închis-o în fibrele ființei lor de atâta veacuri de durere.

Mai presus de toate să simtă atât de puternic viziunea profetică a Legiunii și să înțeleagă atât de bine jertfa, încât peste vifonițe de gând să păstreze deapururi icoana numelui de român și pentru ea să dea totul. Să formeze bastioane de lumină și credință în izbucnirea năprasnică pe drumul pe care a mers Împăratul Traian. Să fie însă învierea din cenușe a spiritului geto-dac cu fața mereu spre lumină, spre zărilor albastre ale înălțimii cerurilor. Căci viața fără jertfă, trăire fără chemare lăuntrică la înviere, nu-și găsește sens în destinul permanent al neamului, singurul ce dăinuiește din veac în veac. Ei trebuie să participe la tălăzuirea gigantică spre visul unui neam întreg, purtată pe umeri de titani și în suflete înbitoare de vremi. Trezirea la viață nouă și mărșăluirea în spirit de dăruire totală și voită, să nu-i lase închisi în trecutul lor dureros.

Statul național-legionar, emanație vie a unui spirit de jertfă și de dinamism lăuntric, pe lângă împlinirea de viitor a atâtor năzuinți de lumină, va înscrie în paginile încărcate ale trudei sale, o problemă de viață pentru Timocenii, rămasă deschisă până la definitivă ei rezolvare.

Cu gândul la trecutul lor înăbușit și cu fața spre viitorul lor de lumină, mărturisim încrederea desăvârșită în grija ce-o poartă noul regim Timocenilor, în aceste vremuri de limpeziri la orizont a vieții poporului nostru.

GHEORGHE ATANASIU

## NUMARUL ROMANILOR DIN BULGARIA

ISTORIC. Românii din Bulgaria sunt în continuarea statului actual politic al Românilor, ca o prelungire naturală. În imediată apropiere a Dunării ei se află în masă compactă. Istoria acestor Români este însăși istoria poporului român organizat politic, deoarece, conștientă atât cercetătorii istoriei, cât și filologii (Gamlischeg), că neamul românesc s'a format de o parte și de alta a Dunării, având drept centru pentru sudul Dunării: Valea Timocului.



## 1. ROMÂNII DIN BULGARIA ÎN EVUL MEDIU

În epoca veche, a evului mediu, se știe că se vorbește de numărul mare de Valahi în Bulgaria, care formau armate imense, puse în slujba până și a lui Frederic Barbarossa, după cum atestă cronicarul german Ansbertus; erau, de fapt, două corpuri de armate auxiliare, fiindcă după cum ne spune acest cronicar, una era în Bulgaria, iar alta în Serbia. Mai erau însă și alte armate de Români prin regiunea Moravel, fiindcă același Frederic Barbarossa a fost primit cu săgeți pe drumul ce ducea spre Niș.

Nu încapă deci nici o îndoială că ceea ce afirmă Novakovici pentru Bulgaria, este un adevăr, adică Românii formau a treia parte din populația celui de al doilea Imperiu Bulgar. Iar faptul că Românii participă la Imperiul Româno-Bulgar concomitent cu ființarea statelor aromânești sudice, indică de asemenea că numărul Românilor din Peninsula Balcanică, forma cel puțin a treia parte.

Dar numărul acestor Români a trebuit să scadă. Ei formau state izolate. Atrăși, pe de altă parte, de câmpii de vâratec și munți de pășunat, de centre comerciale, s'au deplasat, slăbind nu numai centrele părăsite, ci plerzându-se chiar aceste elemente care plecau.

Cu toate acestea elementului românesc abia în secolul al XIX-lea avu să i se dea o lovitură, care l-a dezagregat în mare parte. Neputând participa în mod egal la drepturile redeșteptărilor naționale, a fost sortit să se vadă mereu în luptă — din zi în zi mai grea — cu forme noi de cultură și metode noi de desnaționalizare.

Se poate spune că în ultimul secol am pierdut ceea ce conservaseră și transmisese sute de ani încoace, vremurile scurse dela întâlele amintiri de viață română în sud — atât de intensă, după cum am văzut, — înfloritoare aproape în epoci concomitente cu înflorirea poporului bulgar, cu care a fost într-o lungă conviețuire.

## 2. EPOCA NOUĂ

Sub epoca nouă înțelegem secolul al XIX-lea, când încep mișcările de redeșteptare în Balcani. Numărul Românilor din Peninsula Balcanică nu se poate stabili cu precizie. Numărul nici unui popor balcanic nu se poate de altfel stabili. Totuși există o serie întreagă de lucrări sau rapoarte consulare, care menționează numărul lor. Cărțile consacrate Turciei Europene, în tot secolul trecut, aproape nu trec deloc cu vederea naționalitățile care o cumpun, deși este o altă întrebare în ce măsură este redată realitatea.

Numărul Românilor din Bulgaria se poate și el urmări în lucrări de același caracter.

În rândurile cartii urmează, încercăm, pe baza unui număr însemnat de lucrări, să vedem care era numărul Românilor în Bulgaria. Pentru o mai ușoară urmărire a înregistrărilor numerice a lor, înfățișăm această chestiune pe ani.

### ANUL 1822:

E. Klein: „Der Freiheitskampf der Griechen gegen die Türken in seinem Entstehen und Fortgehen“ (Leipzig, 1822, 8<sup>o</sup> p. XVI—326—1 f.), găsește (p. 63):

- în Rum-illi oder Romellien (Alt Thracien): 100.000 Wallachen
- în Bulgarien, 100.000 Wallachen
- în Macedonien, 59.000 Wallachen

### ANUL 1836:

Annalen: „Zur Statistik des türkischen Reichs (Annalen der Erd-, Völker — und Staatenkunde. (Fortsetzung der Hertha) III. Reihe. 2. Bd. Vom 1 April bis 30 September 1836. Berlin, la p. 96:

- în toată Turcia Europeană, 600.000 Walachen

### ANUL 1843:

La acest an, ca și la anul de mai sus, nu ni se dă numărul Românilor din Bulgaria, ci ni se spune că Vidinul și Silistra erau locuite de Români.

Journal etc. Bulgarien in kommerzieller Beziehung (Journal des Oesterreichischen Lloyd VIII. Jahrg. N-r N-r 35, 36, Triest, 1843:

— N-r 35 (p. 1)... Widdin ist die grösste und wichtigste Stadt der Provinz... Die Bevölkerung umfasst (p. 2) 25.000 Seelen und besteht aus Bulgaren, Serben, Wallachen, Türken, Siebenbürgen und Juden.

— N-r 36 (p. 1) Silistra eine Festung... Die Bevölkerung des Distrikts Silistra besteht aus Türken, Tartaren, Wallachen und einigen Bulgaren.

### ANUL 1853

G. Chainoi, Dernière occupation des Principautés Danubiennes par la Russie. (Paris, Librairie Militaire de J. Dumaine, 1853, 8<sup>o</sup> ), la p. 101 afirmă că există:

- în Bulgaria, peste 100.000 Români.

### ANUL 1854

Elek Fényes, „A Török Birodalom leirása, története statisztikai és geographiai tekintetben, Pest 1854“ la pag. 407 găsește 200.000 Români. (Autorul dă o cifră totală, înșiră diverse naționalități și afirmă „Iar restul Români“).

### ANUL 1859

E. Poujade, „Chrétiens et Turcs. Scènes et souvenirs de la vie politique, militaire et religieuse en Orient. Paris, Didler et C-le, Libraires-Éditeurs, 1859, 8<sup>o</sup> pp. III-556, la pag. 55-67 scrie:

- Valaques de Macédoine, d'Épire et de Bulgarie... 800.000.

### ANUL 1869

C. Sax, Geographisch-ethnographische Skizze von Bulgarien (Das Donau Wilajet) (Mittheilungen der Kaiserlich-Königlichen geographischen Gesellschaft. Wien. Bd. XII, 1869, pp. 449-482) la pag. 459:

- 35.000-40.000 Români creștini ortodoxi.

Fr. Bradasca, Die slaven in der Türkei. Von Professor Franz Bradasca in Agram. (Nebstkarte, s. Tafel 22) (Mittheilungen aus Justus Penthes' geographischer Anstalt... von Dr. A. Petermann, Gotha, 1869, p. 441-458, K. B. M. — 4<sup>o</sup> Ges. Un. 84 h.

— Die Rumänen haben fast das ganze rechte Ufer der unteren Donau von Dunavec nohe der Mündung des südlichen Donau-Armes bis nohe an Silistra besetzt; man zählt in der Dobruca an 33.000 rumänen; noch K. F.: Peters Wären ihrer indess nur 25.000, Welche Zahl er auch für die Bulgaren der Dobruca anführt Oesterreich. Revue 1866, 12 Heft, S. 232). Ausserdem haben sie sich auch im inneren Bulgariens bei Vraca um die Iskra angesiedelt und mögen daselbst umgefähr. 40.000 Seelen stark sein, so dass man die Zahl aller rumänen auf Bulgarischem Territorium mit etwa 70.000 annehmen kann.

### ANUL 1870

A. B., Bulgares. Les Bulgares (Le Globe, Journal géographique. Organe de la Société de Géographie de Genève pour ses mémoires et Bulletin. Tom. IX 3-eme Genève, 1870. p. 116—132, la p.

(p. 118) „on peut donc évaluer à 70.000 environ le nombre total des Roumains établi, en Bulgarie“.



ANUL 1872 :

Engelhardt, Ed., Division ethnographique de la Turquie d'Europe, par Edouard Engelhardt, Consul de France à Belgrade. (Bulletin de la Société de Géographie. Paris VI-e. Série 1872. (Communication du Ministère des affaires étrangères, direction des consulats et affaires commerciales).

RACE ROUMAINE		
1. De Moldo-Valachie . . . . .	4.025.000	4 450.000
2. De Bulgarie . . . . .	100.000	
3. De Servie . . . . .	125.000	
4. De l'Albanie inférieure . . . . .		
5. De la Thessalie . . . . .	200.000	
6. De la Macédoine . . . . .		

ANUL 1873 :

G. Leajen. Voyage en Bulgarie (Le Tour de Monde, nouveau journal des voyages. Paris 1873, la p. 3 dă un număr aproximativ de 35—40.000 Români.

ANUL 1875 :

E. Picot. Les Roumains de la Macédoine. Paris, Ernst Leroux, Editeur, 1875, 8<sup>o</sup> pp. 47, la pagina 7 vorbește de Români din Bulgaria și numai de cei din Bulgaria de Nord, dând o cifră aproximativă. „Leur chiffre total peut être d'environ 45.000 individus”.

A. A. Cammerer. Handbuch der neusten Erdkunde dem Unterrichte und den Freunden dieser Wissenschaft gewidmet von Anselm And. Cammerer, Weil Kyl. Studien Rektor und Seminar Direktor in Neuburg a. D. Fünfzehnte Auflage, dem allerneuesten Standpunkte entsprechend revidirt, verlessert und vermehrt. Kempten, Durck und Verlag von Tobias Donnhelmer 1875, 8<sup>o</sup> p. IV 651, (la p.) dă 40.000 Români.

ANUL 1876 :

G. Aubaret, Province du Danube (Bulletin de la Société de Géographie. Paris VI-e série. T. 12, 1876 pp. 147—184): (P. 183) dă 65.000 Români.

M. G. Obédénare, La Roumanie économique d'après les données les plus récentes. Paris, Ernst Leroux, Editeur, 1876, 8<sup>o</sup> p. XI—435. Avec 1 carte: (p. 373) „Nombre des Roumains. En Bulgarie et dans la Dobrodja (provinces turques) 80.000”.

News, The Illustrated London News, Vol. 69. July to December, 1876. London Fol. Vorbind de populația Bulgariei, pentru Români (p. 239), dă cifra de 40.000.

Carte ethnographique de la Turquie comprenant la Turquie d'Europe, la Bosnie, la Serbie, la Montenegro, la Roumanie, et les Frontières de la Grece, exécutée d'e-

pres les documents authentiques les plus recents et accompagnée d'un texte explicatif. Juillet 1876, Paris, Libr. Hachette et C<sup>ie</sup>, 1876, 4<sup>o</sup>.

(p. 7). Roumains	De Roumanie . . . . .	4.300.000
	De Serbie . . . . .	110.000
	De Bulgarie et Dobrodja . . .	100.000
	De Macedoin et d'Epire . . .	400.000

ANUL 1876 :

The Border Lands of Islam (The Leisure Hour, 1876. London 4<sup>o</sup> p. 231—236, 372—376, 483—487, 519—523, 567—572, 667—670). In cap. VI destinat Bulgariei înregistrează, printre alte naționalități, 40.000 Români.

Von A. Hummel, Handbuch der Erdkunde. Ein Hushbuch des geographischen Wissens. Nach den neusten und zuverlässigsten Quellen. Von A. Hummel, Seminarlehrer. Leipzig, J. M. Gebhardt's Verlag, 1876, 8<sup>o</sup>, 2 B-de, p. X—624;—V, 1344.

Vorbind de populația Turciei Europene, face distincție între Țintari și Walachi, numărul primilor fiind (p. 830) de 250.000, iar al celor de al doilea 150.000.

Crousse Fr., La Péninsule Gréco-Slave, Annexe Nr. 21, Bruxelles 1876. Turquie d'Europe. Provinces ottomans Répartition de la population au point de vue de races :

R A C E S :	Dussieux	Reclus	Gotha 1876	Wappäns	Moyenne	Chiffres adoptés
Tures . . . . .	800.000	1.500.000	2.210.700	1.200.000	1.400.000	1.400.000
Tartares . . . . .	150.000	35.000	"	400.000	220.000	135.000
Tcherkesses . . . . .	"	"	"	"	"	"
Slaves	Serbes etc.	1.775.000	1.871.000	1.500.000	1.700.000	1.500.000
	Bulgares . .	4.500.000	1.860.000	3.700.000	3.350.000	3.200.000
	Russes etc.	10.000	"	"	15.000	15.000
	Polonais . .	5.000	"	"	"	"
Grecs . . . . .	1.450.000	1.200.000	1.124.000	1.000.000	1.190.000	1.200.000
Albanais	Greques	1.300.000	600.000	1.229.200	1.200.000	1.100.000
	Turques	800.000	"	"	"	"
Latins	Roumains	"	75.000	199.500	"	130.000
	Zinzare au Valaques	400.000	200.000	"	400.000	300.000
Arménians . . . . .	400.000	400.000	"	200.000	330.000	300.000
Sémites	Arabes	"	5.000	"	"	90.000
	Israélites	200.000	9.500	"	100.000	130.000
Tzigans . . . . .	300.000	140.000	"	"	200.000	170.000
Maghyars, étrangers etc	"	50.000	4.100	200.000	50.000	50.000
Totaux . . . . .	10.880.000	11.480.000	8.500.000	9.800.000	10.315.000	9.500.000

ANUL 1877 :

M. Nipho Balashescu, (v. N. Densușianu, L'élément latin en Orient etc. Buc. 1878), „Bulgarie comprenant toute la rive droite du Danube, la Dobrodja et le district d'Isker, environ 150 villages... 200.000” (Roumains).



ANUL 1887:

Ofeicoff, La Macédoine au point de vue ethnographique, 1887, 8<sup>o</sup>, p. 388. Avec 2 cartes.

P. 58. Voici le tableau que donne M. Téplaz de la population moussulmane, de la Bulgarie, Thrace et Macédoine (1877):

Bulgares . . . . .	4.095.981
Grecs . . . . .	355.000
Russes . . . . .	11.325
Serbes . . . . .	41.284
Roumains . . . . .	65.878
Koutzo-Valaques . . . . .	22.400
Arméniens . . . . .	141.822
Tziganes . . . . .	10.762
Juifs . . . . .	18.241
Allemands . . . . .	4.700
Totaux . . . . .	4.767.933

Dacă aruncăm o privire asupra redării numărului Românilor din Bulgaria în secolul al XIX-lea, observăm diferența de cifre dela autor la autor. În orice caz este de subliniat că cea dintâi cifră care ni se dă, a lui E. Klein, din Leipzig, la 1822, este cea mai justă. În Bulgaria de Sud, adică *Rumelia*, găsește 100.000, iar în cea de Nord, altă 100.000 Români. E de menționat la anul 1843, detaliul cu privire la populația Vidinului și Silistrei; la anul 1853 numărul de peste 100.000 Români găsit de G. Chainol în Bulgaria. Este de remarcat de asemenea numărul de 200.000 ce-l redă ungurul Fényes la 1854; La 1869 Fr. Bradasca crede că sunt peste 70.000 Români; de 70.000 este socotit (în „Le Globe”) de un oarecare A. B., numărul Românilor din Bulgaria; 100.000 este socotit numărul lor de Einhardt Ed., la 1872, ș. a. m. d.

#### ADEVĂRATUL NUMĂR AL ROMÂNILOR DIN BULGARIA ÎN SECOLUL XIX

Care este totuși adevăratul număr al Românilor din Bulgaria în secolul cercetat? Îl vom afla cu referințe:

- 1) la alte scrieri care vorbesc de așezările lor;
- 2) la cifrele oficiale bulgare.

1) Am epuizat oare seria cărților ce menționează pe Români? Desigur că nu. Pe de altă parte sunt multe alte referințe la ei, fără să se vorbească de numărul lor exact, dar făcându-se considerații prețioase în această privință.

Iată câteva spicuiri:

În 1865: „Wallachians. The Wallachians inhabiting Bulgaria, are colonized in the Dobretcha, and are preferred as labourers to the Bulgarians or Tartars” (The Province of Bulgaria, By Lieutenant — Colonel Neall, in „The Social Science Review and Journal of the Sciences, Edited by Benjamin W. Richardson, Vol. 3 January to June. London 1865, p. 150).

În 1868: „Dans la Bulgarie propre, ainsi que dans les pays qui en dépendant que nous venon de nommer, on trouve à côté des Bulgares un nombre considérable

d'autres nationalités, telles que Grecs, Roumains, Turcs, Albanais, etc.”. La Bulgarie et la propagande proptiste en ce pays in „L'ancien chrétienne, Revue orthodoxe. (X-e année, 22 serie, Nr. 4. Anul 1868, Paris p. 148).

IN 1877:

„Ainsi, pour n'en citer qu'un exemple, la Bulgarie, qui compte 4.500.000 âmes, est habitée, non-seulement par des Bulgares, mais la moitié de sa population des compagnes est composée de Turcs, Roumains, Grecs, Circassiens, Arméniens, Albanais, Serbes, Juifs, etc.”. (Bratiano G., Le panslavisme et ses dangers pour l'Europe, Paris, E. Dentu, Libraire Editeur, 1877. 8<sup>o</sup> p. 30).

P. 463... Von Demotika über Kırkillssa nach Kurn-Burum am Schwarzen Meere und dann dleses selbst bis zum mündungsdelta der Donau.

In diesem Raume wohnen die Bulgaren, bekauntlich aber nicht allein, sondern auch noch Grlechen, Rumänen (Walachen und Cincaren (Cincaren), Albanesen, Serben, Türken, Tartaren, Tscherkessen und Zigeuner”. Das Volk der Bulgaren (Neue Militärische Blätter, 6 Jahrg. 11 Bd. Berlin, 1877, p. 463.

IN 1880:

„La population de cette province (de la Roumélie orientale) comprend environ 800.000 habitants, dont 550.000 Bulgars et 250.000 Musulmans, Grecs, Israélites, Latins, etc.” (Janssen C., Rapport consulaire) Sophia, le 4 Juin 1880. (Stigné), Le consul général de Belgique en Bulgarie, C. Janssen. (Recueil Consulaire, publié en exécution 1880. Bruxelles, 1880, p. 497).

Din cele expuse, reiese în mod cert existența unei mase de Români în Bulgaria, Bulgaria de Nord și Bulgaria de Sud.

De fapt numărul Bulgarilor a fost foarte mic în secolul al XIX-lea. Ei numai prin revărsări din alte regiuni și asimilarea elementelor eterogene în mare parte, a putut să împânzească județele de Nord de pildă. După *Teplof* județele unde sunt Români sunt cele mai populate cu Bulgari. Iată câteva date pe sandjacuri:

„La population des cinq sandjaks étoit évaluée avant la guerre, par les statistiques officielles turques”), à 1.914.638 habitants, repartis de la manière suivante:

Sandjak de Routschouk	699.594	habitants
— Varna	271.610	
— Viddin	277.646	
— Ternovo	491.788	
— Sofia	374.000	

„Or, en comparant les quantités afférentes à chacun de ces groupes, l'on constate que même en Bulgarie, la race bulgare ne se trouve en majorité que dans les trois Sandjak de Vidin (sic!), Sofia et Ternovo; la population I varie de 1.60 à 2 pour 1. Dans les deux autres sandjak, cette proportion est renversée. Routschouk, sur un population total de 550.000 habitants (d'après *Teplof*) ne compte que 200.000 Bulgares, Varna que 34.000 sur 110.000”).

#### 2) NUMĂRUL ROMÂNILOR ÎN SECOLUL AL XIX-lea ÎN DATELE OFICIALE BULGARE

Am văzut că scrierile cercetătorilor recunosc un număr mic de Bulgari și un număr mare de Români, între 100.000—200.000.

1) Salnamèh de l'année de l'hégire, 1294 (1877—78).

2) *Ubicini A.*, La principauté de Bulgarie. (Revue de Géographie, dirigée par M. Ludovic Drapeyron. 3-e année, Tome 5. Juillet—Décembre 1879. Paris, p. 87—88.



Care este cifra bulgară oficială? Avem din diferite date din acest secol. Iată-le:

— După recensământul dela 1881: 49.070 Români.

— După recensământul dela 1887: 75.235.

După statistica oficială bulgară, publicată în Dărvjen Vestirle (Monitorul Oficial) din 10 Mai 1903, iată cum se repartizau la 1887 populația Bulgariei, pe naționalități:

Bulgari . . . . .	2.887.860
Turci . . . . .	539.656
Țigani . . . . .	89.547
Români . . . . .	75.235
Greci . . . . .	70.887
Jidani . . . . .	32.373
Tătari . . . . .	18.856
Armeni . . . . .	13.926
Diverși . . . . .	1.374

O simplă aruncătură de ochi ne arată că numărul Românilor nu este redat exact. *Jiricek* o crede pe cea din 1881 ca neverosimilă<sup>1)</sup>, și menționează cazuri care arată că recenzii Bulgari trec în alte rubrici populația română<sup>2)</sup>.

*Contrazicerile datelor bulgare.* Pentru a demonstra, cu date, că numărul Românilor nu este redat exact — era imposibil de altfel ca Românii să sară dela 49.070 (dată contestată de *Jiricek*) la 75.325 în numai 6 ani de zile — ne vom servi de cifre absolute folosite în calculele bulgare. Lucrul acesta l-am fi găsit de prisos, dar Bulgarii se referă foarte des la recensământul dela 1877.

Care este media creșterii populației din Bulgaria? După profesorul bulgar G. Danailov, care a publicat în Sbornicul Academiei Bulgare din 1931 un studiu masiv: *Islevedania vărhu demografiata na Bălgaria* (Date asupra demografiei bulgare), pe o perioadă destul de mare se prezintă astfel (op. c. p. 11):

Tabloul II. Creșterea populației în Bulgaria la 100 locuitori pe an, în diverse perioade:

1880—1884	1,27
1884—1887	0,64
1887—1892	0,97
1892—1900	1,55
1900—1905	1,51
1905—1910	1,45
1880—1910	1,31

Dacă facem media de creștere anuală pe perioadele 1880—1884 și 1884—1887, adică pe răstimpul până la al doilea recensământ, obținem o medie de 0,90 creștere anuală.

2) Th. Ivantchoff, *Rezultats définitifs de recensement dela population de la principauté de Bulgarie* (Paris, 1903).

3) Cf. G. Vălsan *Les Roumains de Bulgarie*, București, 1918.

Dacă am lua ca bază recensământul din 1881, cu media de creștere 0,90, ar fi însemnat ca la 1887 să avem nu 75.325 Români, ci numai 51.315! Deci numărul Românilor dela 1881 dat de statistica oficială bulgară este neexact, cum de altfel demonstraseră și alții (*Jiricek*) prin observații asupra metodei de recensare.

Ținând seama și de eventualele erori ale statisticii bulgare dela 1887, numărul Românilor din Bulgaria, după mărturia și atâtor cercetători, trebuie să fi fost, numai în nord de peste 130.000, la care trebuie adăugați încă circa 30.000 din sudul Balcanilor.

## NUMĂRUL ROMÂNILOR ÎNTRE 1905—1940

Numărul Românilor este oglindit în acest tabel:

La 1905	:	89.847
La 1910	:	96.502
La 1920	:	75.065
La 1926	:	83.746
La 1934	:	16.405

Numărul Românilor este redat aici după limba maternă, afară de anul 1934, în care sunt dați după limba vorbită.

Nu se poate da numărul Românilor după declararea originii etnice, deoarece în statistică găsim câte două cifre pentru același an. Iată de pildă:

La 1910	găsim 81.272 <sup>1)</sup> și 79.429 <sup>1)</sup>
La 1920	" 66.944 <sup>3)</sup> și 57.312 <sup>4)</sup>
La 1926	" 79.248 <sup>5)</sup> și 69.080 <sup>6)</sup>

## JUDECAREA DATELOR

Este de amintit, pentru înțelegerea lucrurilor, că media de creștere a populației Bulgariei între 1880—1910, este de 1,34. Pentru Români, profesorul bulgar Danailov în studiul său cercetări asupra demografiei bulgare (publicat în Sbornicul Academiei bulgare din 1931), dă pentru Români o medie de creștere de 2,1%.

— Recensământul din 1905 dă, față de această medie, un număr mic de Români.

— Recensământul din 1910, deasemenea nu corespunde creșterii normale. În cei 5 ani Românii au stagnat, având un spor de numai 0,3% după declararea originii etnice și 4,5% după limba maternă.

— Recensământul din 1920 aduce noi surprize:

Românii scad:

— după limba maternă cu 21.437.

— după declararea originii etnice cu 14.328.

Ce s'a întâmplat? Bulgarii ar putea aduce argumentul că a cedat Serbiei la conferința păcii 9 sate românești (Zocutea, Halova, Isicova, Isanovățul mare, Isanovățul

1) Rec. bulgar pe anul 1910, Tom. I, p. 108.

2) Idem, p. 14.

3) Rec. pop. pe 1920. Tom I, p. 170.

4) Idem p. 161

5) Rec. pop. bulgar pe 1926, Tom I, p. 186.

6) Idem, pag. 16.



mic, Grătcov, Stipicova, Collova, Tărlomaștia, dar ea nu rezistă, fiindcă, la 1910, acele sate totalizau numai 5530 locuitori).

Recensământul din 1926 însă vine să întărească obiecțiile noastre.

El găsește din nou un număr mare: 83.746 după limba maternă și 79.248 după originea etnică, deci un spor după cum urmează :

— după limba maternă 8.691

— după declararea originii etnice 8.304.

Salturile acestea sunt cu totul neexplicabile, referindu-ne la media de creștere normală.

— În 1934 numărul Românilor este scăzut la 16.405. Deci ei au scăzut cu :

— 80.097 față de anul 1910.

— 67.341 față de anul 1926.

Nu este vorba evident de o scădere biologică sau o asimilare, fiindcă Românii au scăzut în plasele cu populație compactă și numeroasă și s'a menținut în plasele cu populație în număr mic. Iată câteva pilde :

NUMELE PLASEI	Numărul Românilor după rec. bulgare			
	1910	1920	1926	1934
Vidin	31.382	31.127	32.221	1.213
Rahova	14.127	9.829	10.556	226
Cula	12.620	5.336	5.680	1.356
Nicopol	11.331	11.627	12.884	416
Bercovița	28	43	13	22
Klustendil	37	53	48	33
Trojan	45	18	43	54

Prin urmare, scăderea Românilor tocmai în regiunile compacte, este datorită unor calcule de ordin politico-național.

### NUMĂRUL REAL AL ROMÂNILOR DIN BULGARIA

Am văzut că cercetătorii străini din secolul al XIX-lea evaluază numărul Românilor la 200.000, iar Bulgarii sub 100.000 Români.

Am văzut de asemenea că doar odată Bulgarii aprobează numărul lor de 100.000 (96.502), pentru că să-l scadă făcând un salt, de la recensământ la recensământ.

Totuși numărul acestor Români se poate afla. Într'adevăr, pe un număr de 154 sate din nordul Bulgariei avem date certe. Satele, în parte sunt redactate de cercetătorul german din Leipzig, profesorul Gustav Weigand.<sup>1)</sup> Evaluarea a fost ușurată și prin faptul că aceste sate au o populație românească în majoritate absolută. Numai în aceste sate, avem acest număr de Români: 170.000.

1) G. Weigand, Rumänien und Aromunen in Bulgarien, p. 4 (Dreizehter Jahresbericht für rumänische Sprache zu Leipzig. 1908.

Trebue să spunem că dacă considerăm — după cum am făcut mai sus — că bun numărul Românilor din satele din Bulgaria de Nord, înseamnă să diminuăm cu mult numărul Românilor. Lor deasemenea trebue să li se atribuie o eroare, fiindcă este de neînchipuit cum Românii din Bulgaria, deși fără școală și biserică și fără nici un alt drept de minoritar, acolo unde sunt în număr de 5-6 în plase, se mențin la fiecare recensământ, fără să fie asimilați! Concluzia este că numărul Românilor este cu mult mai mare, și că acolo unde se arată Români — și se arată în fiecare plasă din Bulgaria — este vorba, și așa trebuiesc luate lucrurile — doar de o îndicație că acolo sunt Români.

Amintim că între Varna și Burgas există un grup de peste 15.000 Români, dar care abia atinge cifra de 1000 după statistica oficială. Statisticile oficiale bulgare s'au adus critici. Jiricek se îndoia de datele de la 1881, demonstrând cum s'au fașificat datele.

În cele 154 sate el atinge 170.000, la care adăugând populația din restul plaselor din Bulgaria, nesocotind nici un spor din 1926 și obținem 190.000. Dacă am socoti însă sporul din aceste plase în 14 ani și erorile semnalate, total 25.731, numărul Românilor din Bulgaria se ridică la peste 215.000.

Această cifră este deci egală cu cea din secolul al XIX-lea, dată de cercetătorii străini. Ea este o cifră limită, pe care am adoptat-o. Căci Românii depășesc 250.000 suflete.

Iată o realitate, descrisă pe baza datelor oficiale și atestările cercetătorilor străini, o analiză critică nepărtinitoare, care s'a pus la adăpost, prin aceasta, de orice obiecție, putând, în orice clipă, să fie confruntată cu terenul.

### DATE STATISTICE BULGAREȘTI CU PRIVIRE LA NUMĂRUL ROMÂNILOR DIN BULGARIA

Desigur că a reda aici tabele extrase după recensămintele bulgare, nu este un lucru de minimă importanță. Prin aceasta vrem să punem în circulație cifre pe care cu greu și l-ar fi procurat cineva care nu poate vizita marile noastre biblioteci.

#### 1. Românii din Bulgaria pe județe între anii 1910-1934.

Nr. crt.	Denumirea județelor	A n u l			
		1910	1920	1926	1934
1	Burgas	729	783	979	750
2	Varna	2250	1119	1067	1143
3	Vidin	48.531	38.752	42.414	2771
4	Vrața	15.089	10.785	11.709	1068
5	Klustendil	443	249	394	183
6	Mestani	Inexist. jud.	2	3	5
7	Pașmacli	"	2	1	Inexist. jud.
8	Petrici	"	1702	2096	322
9	Plovdiv	2824	1886	2182	2035
10	Plevna	13.134	13.068	14.505	1422
11	Rusluc	7.350	1215	1526	1017
12	Sofia	1657	1272	1141	555
13	Stara Zagora	785	954	949	817
14	Târnovo	2818	2169	2925	953
15	Hascovo	Inexist. jud.	Inexist. jud.	298	231
16	Șumen	892	1107	1557	2244
	Total	96.502	66.944	83.746	16.405



## 2. Românii din Bulgaria pe plăși între 1910—1940.

Foarte importantă credem că este repartizarea populației pe plăși. O redăm, după datele oficiale bulgare :

### 1. Județul Burgas

P l a ș i l e	Românii la diferite epoci				
	1910	1920	1926	1934	1940
Altos	4	121	52	116	500
Anhialo	—		8		40
Burgas	110	225			
Burgas urban <sup>1)</sup>			16	3	40
Burgas rural <sup>1)</sup>			271	195	1800
Carnabat	32	16	36	49	200
Cotel	58	26	97	14	180
Cazil Agaci	238	20		j)	
Sliven	241	165	168	180	600
Jambol	46	75	11	144	310
Vasilico <sup>1)</sup>		6	4	—	
Elhovo <sup>1)</sup>			316	23	80
Malco Târnovo <sup>1)</sup>			—	28	68
Total	729	783	979	750	5457

1) Datele sunt extrase după cum urmează : pentru anul 1910, rec. populației bulgare pe anul 1910, Tom. I, pp. 193—213; pentru anul 1920, rec. populației bulgare pe anul 1920, Tom. I, p. 120 și următoarele; pentru 1926, rec. pop. bulgare pe 1926, Tom. I, pp. 210—232; pentru anul 1934, rec. pop. bulgare pe anul 1934, Tom. I, pp. 30—32; pentru anul 1940 anchetă specială.

2) Plasa este înființată în 1926.

3) Plasa este înființată în 1920.

j) Nu mai figurează ca plasă în 1934.

### 2. Județul Varna

P l a ș i l e	Români la diferite epoci				
	1910	1920	1926	1934	1940
Varna urban	110	73	30	43	120
Varna rural	101	351	305	412	1210
Provadia	662	695	734	688	2308
Total	873	1119	1069	1143	3638

### 3. Județul Vidin

Belogratic	15	24	5	7	750
Vidin	31.382	31.127	32.221	1213	53.151
Cula	12.620	5336	5680	1336	7714
Lom	4.505	2265	4508	215	12.954
Total	48.512	38.752	42.414	2771	74.569

### 4. Județul Vrața

Bercovița	28	43	13	22	780
Bela Slatina	225	315	356	205	1100
Vrața	527	472	647	561	3200
Rahova	14.127	9829	10.556	226	38.511
Ferdinand	182	126	137	54	1200
Total	15.085	10.785	11.709	1068	44.791

### 5. Județul Kiustendil

Dupnița	370	186	324	145	680
Kiustendil	31	53	48	33	120
Radomir	42	10	22	7	110
Total	443	249	394	183	910



## 6. Județul Mastanli

Plășile	Români la diferite epoci				
	1910*)	1920	1926	1934	1940
Egri Dere	—	—	—	**)	—
Coșu Cavac	—	2	—	"	—
Mastanli	—	—	—	"	—
Ortakioi	—	—	—	"	—
Cardjali	—	—	3	5	40
Total	—	2	3	5	40

## 7. Județul Pașmacli

Darâ Dere	*)	—	—	**)	**)
Deuvlen	"	—	—	"	"
Pașmacli	"	2	1	"	"
Total	—	2	1	"	"

## 8. Județul Petrici

Gorna Djumala	*)	873	1060	283	2100
Melnic	"	530	**)	—	—
Mehomia	"	52	"	**)	**)
Nevrocop	"	26	7	—	160
Petrici	"	221	243	4	1200
Razlog	"	**)	124	20	501
Sf. Vraci	"	"	662	7	1020
Total	—	1702	2096	314	4981

\*) Neexistent județul, \*\*) Neexistentă plasa.

## 9. Județul Plovdiv

Plășile	Români la diferite epoci				
	1910	1920	1926	1934	1940
Carlovo	82	24	4	51	340
Pazardjic	785	345	401	256	2,200
Panaghuriște	70	45	27	1	984
Peștera	825	611	705	831	1,800
Plovdiv urban	130	164	121	135	340
Plovdiv rural	801	524	834	623	2,050
Stanîmăca	131	173	90	—	480
Total	2,824	1,886	2,182	1,897	8,194

## 10. Județul Plevna

Lovcl	299	323	472	280	600
Lucovlt	313	164	164	281	831
Nicopol	11,331	11,627	12,884	416	24,384
Plevna	917	934	886	356	6088
Teteven	229	2	56	35	670
Troian	45	18	43	54	310
Total	13,134	13,068	14,505	1422	32,882

## 11. Județul Rusciuc

Balbunar (Kubrat)	**)	**)	344	304	820
Bela	157	148	181	205	701
Razgrad	517	720	522	669	1,200
Rusciuc urban	387	142	80	45	500
Rusciuc rural	204	205	148	107	382
Silistra	1133	*)	*)	—	—
Turtucala	4951	*)	*)	—	—
Kemanlar (Isperih)	**)	**)	251	327	800
Total	7,299	1,215	1,526	1,679	4,403

\*\*) Inexistentă plasa, \*) Plășile au fost anexate României după războiul mondial.



## 12. Județul Sofia

Plășile	Românii la diferite epoci				
	1910	1920	1926	1934	1940
Botevgrad <sup>1)</sup>	—	—	—	83	180
Orhanie	85	92	62	*)	—
Pirdop	197	232	177	65	480
Sarnocov	133	46	148	7	322
Sofia urban	1029	813	578	231	1980
Sofia rural	251	75	48	21	310
Trăn	4	—	1	*)	—
Țaribrod	58	14	17	*)	—
Bresnic <sup>1)</sup>	—	—	—	1	40
Ihtian <sup>1)</sup>	—	—	96	102	208
Novoselti <sup>1)</sup>	—	—	14	45	86
Total	1657	1272	1141	555	3566

## 13. Județul Stara-Zagora

Cazanlâc	202	277	455	232	415
Nova-Zagora	78	138	281	136	450
Stara-Zagora	10	19)	164	121	201
Harmanli	189	82	*)	38	300
Hascovo	143	126	*)	113	180
Ćirpan	153	77	49	103	200
Ivallovgrad <sup>2)</sup>	—	—	—	14	60
Total	775	890	949	757	1.816

1) Plasă existentă în 1934. 2) Plasă existentă în 1926. \*) Plasa nu mai există.  
3. Figurează numai din 1934.

## 14. Județul Târnova

Plășile :	Românii la diferite epoci :				
	1910	1920	1926	1934	1940
Gabrovo	19	38	12	3	100
Gorna Orahovița	452	318	602	323	1.230
Drenovo	13	9	42	13	89
Elena	159	114	158	193	340
Sviștov	1.597	1.172	1.388	55	4.480
Sevlievo	324	291	468	295	1.080
Târnova	254	227	255	281	450
Total	2.818	2.169	2.925	953	7.769

15. Județul Hascovo <sup>1)</sup>

BorISOVgrad	—	—	66	60	128
Slivengrad	—	—	9	68	130
Harmanli	—	—	77	x)	—
Hascovo-urban	—	—	6	103	320
Hascovo-rural	—	—	140		
Total			298	231	578

## 16. Județul Șumen

Cubrat <sup>2)</sup>	—	—	—	304	600
Eschi Djumala	105	39	152	x)	—
Isperih <sup>1)</sup>	—	—	—	327	810
Osman Pazar	3	11	30	x)	—
Popovo	91	150	95	373	758
Preslav	367	291	332	208	516
Șumen	326	616	123	58	648
Novipazar <sup>2)</sup>	—	—	825	814	1.301
Târgoviște	—	—	—	160	300
Total	892	1.107	1.557	2.244	4.933

1) Județul este înființat în 1926.  
2) Figurează numai din 1934.  
3) Figurează numai din 1926.  
x) Nu figurează la 1934.



# POPULAȚIA BULGARIEI LA DIFERITE RECENSĂMINTE :

Naționalitățile :	Anul 1887	Anul 1910	Anul 1920	Anul 1926	Anul 1934
Bulgari	2.887.860	3.523.151	4.041.276	4.585.620	5.274.854
Polonezi	—	158	212	173	—
Ruși	—	2.537	6.566	19.590	11.928
Ucrainieni	—	—	80	103	—
Slovaci	—	1.530	1.461	1.277	—
Sârbi	—	3.023	1.259	143	—
Hârvați	—	314	1.279	647	—
Sloveni	—	—	151	226	—
Cehi	—	1.551	1.821	1.952	—
Alți Slavi	—	351	3	—	3.105
<b>Total Slavi</b>	—	<b>3.532.264</b>	<b>4.054.108</b>	<b>4.609.731</b>	<b>5.289.887</b>
Albanezi	—	1.406	1.574	1.560	—
Engleji	—	198	205	167	—
Armeni	13.926	12.169	11.102	26.267	25.045
Greci	70.887	50.889	46.759	12.782	9.601
Evrei	32.373	38.557	41.927	41.563	28.026
Italieni	—	864	638	631	—
Maghiari	—	1.035	629	1.111	—
Nemți	—	4.807	3.515	5.110	—
Români	75.235	96.502	75.065	83.746	16.405
Tătari	18.856	16.650	4.445	5.265	—
Turci	539.656	504.681	542.904	607.763	618.268
Francezi	—	607	638	671	—
Țigani	89.547	76.387	61.555	81.996	70.532
Arabi	—	—	—	31	—
Gruzinschi	—	—	—	30	—
Calmutschii	—	—	—	207	—
Olandezi	—	—	—	24	3 627
Alți neslavi	—	147	209	86	—
Nespecificați	—	—	17	—	—
Total neslavi	841.854	804.899	791.182	869.010	771.504
Diversi	1.374	—	—	—	—
<b>Total g-ral pentru Bulgaria</b>		<b>4.337.513</b>	<b>4.846.971</b>	<b>5.478.741</b>	<b>6.077.939</b>

FLOREA FLORESCU

## ROMANII DINTRE MORAVA ȘI TIMOC

Bazinul balcano-carpato-danubian, este leagănul nașterii și copilăriei poporului român. Cea mai mare parte a neamului românesc din sudul Dunării, în scurgerea vremurilor, a pierit desnaționalizat, sub marea presiune a masei slave. Astfel în Balcani, putem afirma, că se află un uriaș cimitir al Românilor din Sudul Dunării. Urmele romane dela: Niș, Bor, Negotin, Samarlnovaț, Collova, Mocrani, Prahova, Vârbița Mare, etc., consfințesc siguranța fidei că în spațiul acestor cimitire romane, mai sunt urmași ai vechilor Romani. Cele câteva sute de mi de Români dintre Morava și Timoc (ca și cei din Bulgaria), sunt cei mai oșeliți urmași ai strămoșilor, — ca unii scăpați de pieire — căci în ciuda totalei lipse a unei manifestări sufletești prin școală și biserică, ei sunt păstrătorii cei mai prețioși a tot ceea ce au moștenit. Sunt mai conservatori ai tradiției chiar decât frații lor din Nord. Cine i-a cunoscut, știe acest adevăr.

A vorbi de numărul fraților din această parte, nu este greu lucru. Dar sunt greutăți. Greutatea e cu atât mai mare cu cât numărul lor e ascuns și numai intermitent elementul românesc a fost recunoscut în statistici oficiale. Popoarele slave din Sud, au beneficiat de psihoza lumii creștine balcanice sub presiunile imperiului turcesc. Sub aceste stări nu se puteau atunci vorbi de națiune, ci de creștin. Toți creștinii având aceleași aspirațiuni — salvarea credinței, — au făcut un singur bloc.

Astfel s'a nesocotit ideea unei mase românești în mijlocul altei mase slave și implicit numărul lor. Totuși Românii apar în statistici oficiale. Primul recensământ făcut de Sârbi la 1834, pentru armată și impozite, nu-l desparte pe Români de Sârbi. Nici în recensăminte din 1841 și 1843, nu se poate vorbi despre numărul Românilor din această parte. Abia la 1846, pentru prima dată, se recunosc Români din patru județe:

		Români:	Sârbi:
1	Județul Țârna Reco . . . . .	19.545 și	18.719
2	" Clupria . . . . .	7.348 "	35.563
3	" Pojarevaț . . . . .	36.696 "	62.999
4	" Coalna . . . . .	33.626 "	18.272
Total . . . . .		97.215	135.553 <sup>1)</sup>

Relese din aceste cifre că 41,76% este procentul de Români în aceste județe, pe când 58,24% este procentul ocupat de Sârbi și alte naționalități. Ministerul de Finanțe, făcând o Statistică a Serbiei în 1850, cu greșeli de 5% aproximativ, cum spune învățatul Tihomir Georgevici, s'au găsit: 104.343 Români și 828.999 Sârbi. Rospune învățatul într-o proporție de 11,17% față de 88,83%, care reprezintă pe Sârbi și alte naționalități din Serbia de atunci <sup>2)</sup>.

Statistica din 1854, adică după 4 ani, nu arată numărul Românilor; dar la 1859 după alți 4 ani în cele 4 județe trăiau:

1) B. Iacșici, O plemenonâ sostavâ nasellnia vâ Knajevstâ Serbscon. S. Peterburg, 1873, str. 20-21.

2) Drjavapis Srbije, cartea I, pag. 91, 1850.



		Români:	Sârbi:
1	Județul: Țârna Rea . . . . .	24.232 și	22.658
2	" Clupria . . . . .	8 064 "	41.852
3	" Pojarevaț . . . . .	47.690 "	74.969
4	" Craina . . . . .	42.607 "	20.304
Total: . . . . .		122.593	159.783

De data aceasta — notăm proporția — Românii stau într-o proporție de 43,41 % față de 56,59% Sârbi și alte naționalități. Dela 1846 până la 1859, Românii sporesc cu procentul de 1,65%. In anul 1863, statistica nu arată numărul Românilor. Dar în cea din 1866, sunt socotiți și Românii.

		Români:	Sârbi:
1	In Belgrad	33 și	24.612
2	" Topcider	— "	156
3	Jud. Alexinaț	— "	48.136
4	" Belgrad	— "	63.880
5	" Vallevo	— "	83.483
6	" Kulajevaț	— "	55.079
7	" Craina	42.852 "	70.293
8	" Crușevaț	— "	67.439
9	" Podrinșchi	— "	48.827
10	" Pojarevaț	48.507 "	140.601
11	" Smederevo	30 "	60.077
12	" Rudnic	1 "	47.467
13	" Ujlje	— "	104.377
14	" Țârna Rea	26.056 "	53.284
15	" Claciac	— "	58.037
16	" Șabaț	— "	73.619
17	" Clupria	9.840 "	55.884
18	" Iogodina	1 "	62.184
19	" Cragulevaț	6 "	98.141
Total		127.326	1.215.576 <sup>1)</sup>

1) Drjavapla Srbije, sv. III. Str. 100. 1866.

Cifrele, indiferent dacă sunt juste sau nu, arată că 9,48% este procentul Românilor, față de 90,52% care e procentul Sârbilor și altor neamuri. Cifrele următoare sunt și mai mult în defavorul realității românești.

Timp de 7 ani, dela 1859—1866, Românii din Craina cresc dela 42,608 loc. la 42,852 loc., deci cu 245 loc., pe când Sârbii dela 20.304 câți erau în 1859, cresc până la 1866 cu 49.989, ajungând la cifra de 70.293! In jud. Pojarevaț în 1859 erau 47.690 Români. In 1866 sunt 48.507 Români, deci cu 817 mai mult.

In același județ în anul 1859, erau 74.969 Sârbi. In 1866, sunt 140.601 Sârbi, — deci cresc cu 65.632. — Ca să arătăm mai mult creșterea disproporțională a Românilor față de a Sârbilor, e fără folos, căci se vede bine că statisticile sunt absolut neexacte, oricât s'ar fi înmulțit de repede populația sârbă.

O statistică din 1874 neglijează pe Români. Dar în 1884 o statistică îi scoate din nou la iveală. Sunt puse în statistică 21 județe plus Belgradul; dar populația e despărțită în grupe (orașeni și săteni), ca mai jos, dar fără județe, ci numai cu totalul locuitorilor. (Tabloul I):

Județe și localități	Români:							Sârbi:						
	In orașe			In sate			Total	In orașe			In sate			Total
	B.	F.	Total	B.	F.	Total		B.	F.	Total	B.	F.	Total	
21 județe plus Belgradul														
Total	2.792	2.404	6.196	83.677	70.854	144.531	149.727	111.723	94.978	206.701	753.942	732.730	1.487.672	1.683.373

Românii stau în raport de 8,11% față de 91,89%, care reprezintă întreaga populație a Serbiei, fără Români. Mai târziu statistica din 31 Decembrie 1890, ne arată. (Tabloul II):

Județe și localități	Români:							Sârbi:						
	In orașe			In sate			Total	In orașe			In sate			Total
	B.	F.	Total	B.	F.	Total		B.	F.	Total	B.	F.	Total	
15 județe plus Belgradul și Nisul														
Total	3.327	2.626	5.953	69.688	68.043	137.731	143.684	145.561	111.225	256.786	858.887	840.271	1.699.158	1.858.844



Românii reprezintă procentul 6,84 % faţă de 93,16 %, procent reprezentat de Sârbi şi alte naţionalităţi. Comparând această statistică cu cea din 1866, observăm că în 1890 procentul Românilor scade cu 1,64 %. Iar cel din 1884 comparat cu procentul din 1866 scade cu 1,34 %. Dacă statisticile ar fi fost obiective nu se putea ca numărul Românilor să scadă. Mai întâi că ei n-au fost desnaţionalizaţi în această perioadă de 24 ani şi nici vreun factor biologic n'a intervenit ca să scadă numărul Românilor, iar pe de altă parte mărimul pe al Sârbilor.

După o statistică din 31 Dec. 1895 au fost (tabl. III):

Judeţe şi localităţi	R o m â n i							S â r b i						
	In oraşe			In sate			Total	In oraşe			In sate			Total
	B.	F.	Total	B.	F.	Total		B.	F.	Total	B.	F.	total	
15 judeţe plus Belgradul şi Nişul														
Total . .	3243	2707	5950	77606	75954	153560	159510	156368	119562	275930	913690	803853	1807552	2083482

De data aceasta Românii reprezintă un procent de 6,86 % faţă de 93,14 %, procent reprezentat de Sârbi şi alte neamuri.

De 1890 până la 1895, Românii cresc numai cu 0,02 %, Ceea ce nu este verosimil. Potenţialul biologic al Românilor din sud. este superior, pe când Sârbii, chiar ţărani, se sileau şi se silesc să n'aibă mulţi urmaşi. Ultima statistică oficială este făcută la 1900 în 31 Decembrie (tabl. IV):

Judeţe şi localităţi	R o m â n i							S â r b i						
	In oraşe			In sate			Total	In oraşe			In sate			Total
	B.	F.	Total	B.	F.	Total		B.	F.	Total	B.	F.	Total	
16 judeţe plus Belgradul														
Total	2430	2042	4472	59.148	58.809	117957	122429	183911	133775	317686	999596	981269	1.080.865	2298551

De data aceasta procentul reprezentat de Români este şi mai mic: 5,88 % faţă de 94,12 % reprezentat de Sârbi şi alte naţionalităţi.

O statistică mai arată că în acelaşi an, au ştiut sârbeşte 32,556 Români. Fapt confirmat de omul de ştiinţă, Tihomir Georgevici,

Dela 1900 încoace statisticile îl neglijează pe Român.

Având la îndemână Statistica generală a Jugoslaviei pe anul 1931 şi cunoscând şi cercetând majoritatea satelor româneşti am procedat la întocmirea unei statistici a Românilor punând în aceste statistici la fiecare comună numărul exact al populaţiei arătat în statistica oficială. Numărul Românilor se poate evalua şi nu am întâmpinat nicio dificultate, mai uşor ca oriunde.

Chiar mai departe de regiunea însemnată în care trăiesc Români: Dunărea, Timocul şi Morava, Românii s'au întins şi mai sunt şi azi răsfiraţi tocmai spre sud prin Ținutul Drinei etc. În regiunea Nişului n'au rămas decât urme cum este com. *Greumada* şi *Vlaşca brdo* (Dealul românesc), iar spre Belgrad *Vlaşco-polje* (Câmpia românească). Spre Vest se mai află urme neînsemnate de Români prin Ținutul Drava şi Zetska. Despre acest număr neînsemnat, dăm mai jos un tablou (tabl. V):

Ținutul	Plasa	Nr. locuitorilor	Nr. Satelor
I. Drina	1. Porecina	500	1
"	2. Posavina	800	1
"	3. Tamnava	1.286	1
II. Drava	4. Brejce	202	1
"	5. Ptul	268	1
"	6. Siplci	1.566	1
"	7. Mladenovat	3.712	1
III. Zetska	8. Nişci	795	1
"	9. Plevlje	1.350	1
Total . .		10,499	9

Numărul acestor Români fiind cât se poate de redus, am crezut că e mai bine să nu-i raportăm la totalul populaţiunilor de pe plase. Partea aceasta din Români sunt sentinele cele mai îndepărtate spre Sud sau Vest faţă de regiunea întinsă dintre Dunăre, Timoc şi Morava. În două Ținuturi din această regiune întinsă se află o masă compactă de Români, după cum arată tabloul (VI).

Statistica aceasta făcută după cea oficială, având cunoscute localităţile româneşti în majoritate personal, ne dau imaginea clară a elementului românesc din acest spaţiu. Dacă la numărul total de 408.658 Români, se adaugă şi cel din tabloul I, ultima rămăşiţă românească spre Sud şi Vest, se află atunci o populaţie de 418.157 Români. Acesta este numărul lor în 1931; dacă însă socotim că timp de 9 ani, Românii de aci s'ar fi înmulţit cu 8 %, putem azi vorbi de o populaţie curat românească de 452.492 loc. Dacă cercetăm tabloul al 2-lea vedem că Românii răsfiraţi prin diferite plase faţă de Jugoslavi şi alte neamuri, reprezintă un procent de 38,15 % faţă de 61,85 % jugoslavi etc. Este bine să observăm că începând dela Dunăre şi mergând spre sud, Românii se pierd încetul, cu încetul, ca nişte ultime coline, şi lungiri ale unor munţi uriaşi. Dacă pornim dela Unghiul dintre Dunăre, Morava şi



TABLOUL VI:

Ținutul	Plasa	Numărul loc. pe plase		Procentul la % pe plase		Numărul loc. pe ținut		Procent. loc. % pe ținut		Nr. localităților			
		Ro-mâni	Jugo-slavi etc.	Ro-mâni	Jugo-slavi etc.	Ro-mâni	Jugo-slavi etc.	Ro-mâni	Jugo-slavi etc.	Româ-nești	Jugo-slavi etc.	Româ-nești	Jugo-slavi etc.
Dunavska (Dunarea)	Groclca	1.080	26.028	3,98	96,02					1	13		
	Calubaxa	1.051	29.281	3,46	96,54					1	15		
	Mladanov.	2.710	28.549	9,48	90,52					1	13		
	Morava	10.848	18.393	33,67	66,33					10	8		
	Podunavlie	6.810	42.233	13,75	86,25					3	23		
	Pojarevat	32.091	34.275	48,36	51,64					18	18		
Morava	Ram	12.852	22.431	36,42	63,58	67.442	201.130	25,11	74,89	10	20	44	110
	Vlexinaț	4.757	26.628	12,31	87,69					2	13		
	Bania	2.964	23.624	11,14	88,86					2	17		
	B. Palanca	1.890	21.875	7,95	92,05					2	14		
	Beltța	5.481	43.385	11,42	88,58					4	26		
	Bollevaț	26.235	9.979	72,72	27,28					14	7		
	Br. Palanca	17.613	2.016	89,72	10,28					10	1		
	Despotovaț	10.495	15.445	39,80	60,70					8	15		
	Dobrieș	6.477	39.020	14,19	85,81					3	12		
	Golubaț	7.548	8.545	46,90	53,10					9	10		
	Homolle	21.647	1.647	92,88	7,12					19	2		
	Clinci	21.446	1.286	94,35	5,65					19	1		
	Craina	14.305	6.046	70,29	29,71					12	7		
	Lab	3.100	31.697	8,91	91,09					1	8		
	Levac	1.177	27.865	4,22	95,72					1	16		
	Lujulța	6.578	26.850	19,67	80,33					2	10		
	Mlava	39.989	12.560	74,17	25,82					24	10		
	Morava	4.677	30.894	25,83	74,17					4	15		
	Negotin	25.735	15.536	62,37	37,63					16	10		
	Poracin	8.957	25.974	25,63	74,37					7	11		
	Poreci	14.800	649	95,82	4,18					11	—		
	Ravanța	9.198	14.505	34,23	65,77					6	6		
	Resava	18.798	17.657	51,53	48,47					12	14		
	Timoc	766	15.900	4,59	95,41					1	15		
	Zagladac	6.128	24.889	14,94	85,06					5	31		
	Zaieclar	36.374	21.476	62,84	37,16					19	9		
	Zvižd	19.456	3.977	83,02	16,98					11	4		
	Jicea	3.335	50.067	6,22	93,78					2	28		
	Jupa	2.283	22.998	9,44	90,56	34.1217	552.988	38,15	61,85	1	9	221	322
Total general						408.658	754.118	35,13	64,86			265	432

Timoc vedem că majoritatea absolută reprezentată de Români se găsește începând dela Dunăre. Astfel pornind dela Morava avem plasele: Pojorevat singură sub 50 % (adică 48,36 % rom. Mlava (74,17 % rom.), Poreci (95,82 % rom.), Clinci (94,35 % romani), Brza Palanca (89,72 % rom.), și Negotin (62,37 % rom.). Al doilea rând mai spre sud de aceasta îl formează plasele: Resava (51,53 % rom.), Zvižd (83,02 % rom.), Craina (70,29 % rom.), Promalle (92,88 % rom.), pe Timoc spre sud, Zaieclar (62,84 % rom.), și Bollevaț (72,72 % rom.). Deci sunt 11 plase cu majoritatea absolută românească. Nimeni n'ar putea contesta un adevăr documentat în limita datelor oficiale. Ceea ce putem desprinde din aceste cifre, este că Românii dintre Morava, Dunăre și Valea Timocului Jugoslav, reprezintă un număr de 452.492 suflete.

SANDU CRISTEA

## UN ROMAN MACEDONEAN, IARGIU LA SIGHIȘOARA

Anastasiu Nicolae (Nicolae Macedoneanu, cum îi spun Sighișorenii — N. M., cum își tipărește el numele pe eticheta paharelor cu iaurt) e Român macedonean, așezat nu de multă vreme „pe Târnave”. A venit în țară, ostendind ca mulți alții, să-și facă o „umbră de gospodărie”, în locul unui „rost” părăsit.

Mulți au venit în același chip, părăsindu-și cuibarul și sperând să-și facă o situație; au roit spre țară, chemați de un glas ce nu se desminte chiar peste veacuri. Aceste peregrinări, simple strădanii personale în aparență, au servit și servesc un rost istoric, fiind pilda nedesmințită și mijlocul viu pentru îndeplinirea unui destin.

Neamurile lui au venit la fel ca el: bunicul (Nicolae Zisu) a ajuns primar în Măicânești, iar tatăl său (Anastasiu Carastilu) a murit în timpul refugiului, în Moldova.

Cauzele adevărate ale acestui proces le caută mai ușor istoria. Motivele imediate le creiază nemulțumirile regimului, iar imboldul imediat care determină plecarea e exemplul celor plecați mai înainte.

Așa a plecat și Anastasiu Nicolae, părăsind satul natal Paleoseli, în care apucase să vadă lumina zilei în anul 1893. Paleoseli e lângă Cobaița, aproape de Sanmarina, important centru românesc.

„Sunt tot Români la noi în sat. Sat frumos, avea și școală românească, dar au închis-o. Acum se învață limba greacă, dar acasă toți vorbesc românește. Biserica e tot grecească.”

„În partea noastră e muntele Smoleka și când te duci dimineața pe el, se vede Atena, la o distanță de 6 zile cu piciorul”.

„Apa e așa de rece că vin mulți din Larița (Tesalia) și beau. Și ori se vindecă, ori se curăță (cei bolnavi). Am văzut eu cum le da sângele, domnule”.

„Sunt munți, că nu se poate circula decât cu catârul cu samare, între Albania și Pind”.

În 1909 a plecat, până la Colnița cu catârul, de acolo cu mașina la Previța, apoi cu vaporul la Pireu și mai departe cu vaporul românesc la Constanța.



În țară a făcut de toate. N'a avut astâmpăr și nici norocul nu i-a ieșit în cale. A stat la Nămolosa, ajutându-și și tatăl în comerț; a plecat la Brăila, la un unchiu brutar; a lucrat apoi la București, la cârciuma macedoneanului Costică Zolia; s'a dus din nou la Brăila, la consăteanul său Gh. Haris, pe care-l ajuta la brutărie.

În 1913 pleacă voluntar la Silistra.

E chemat în Grecia, unde e luat sub arme, de unde scapă în 1921. Într'un concediu militar (în 1917) se căsătorește.

Pleacă „din nou spre țară”, în 1923, de data asta fără pașaport, lăsându-și soția care „nu avea curajul (să vie) că zicea că dacă mor eu, ea ce mai face”. A venit clandestin, pe un vapor englez; s'a „înțeles” cu bucătarul căruia i-a dat 3 lire sterline.

De atunci colinda mereu țara, schimbând locul și ocupația, urmărit de nenoroc. A fost, pe rând, brutar, eomerciant, a ținut lăptărie, a lucrat la industria electrică etc.

În 1938 a venit la Sighișoara. Numai fusese în Ardeal. S'a apucat să fabrice iaurt, pe care-l desface singur, în oraș. Lucrează mai mult iarna. Cumpără laptele dela femei din Albești, care vin dimineața, la oraș. Vara lucrează mai puțin. Pe zi, aprox. 20 kgr., din care 15 de vacă și 5 de bivoliță, scoțând 95 pahare de iaurt. Înainte cumpăra laptele de vacă cu 6 lei, cel de bivoliță cu 8 lei; acum (Maiu 1939) cumpără pe cel de vacă cu 8 lei și cel de bivoliță cu 10 lei. Paharul de iaurt se vinde cu 3 lei. Vânzare mare nu face, totuși iarna se trec uneori 2-3 sute de pahare. Clientela regulată se compune din: liceul de băeți, școlile primare, două restaurante și cinci familii.

Restauratorii nu-l văd cu ochi buni și nu vor să-i primească marfa. Are mult de furcă, în special cu micii comercianți sași.

Anastasie Nicolae a umblat mult și a văzut multe. L-a izbit mai ales rostul familiei și locul femeii, despre care-mi repetă mereu că e altfel decât la noi, la macedoneni. „Nu există așa ceva să se remărite. Nu există divorțuri și așa ceva. Acolo besa-i besa (cuvântul e cuvânt). Nici dacă le mor bărbații nu se recăsătoresc, mai ales dacă au copii. Apoi acolo o taie neamurile dacă află că-și înșală bărbatu. Numai bărbatu dictează, fie că ai, fie că n'ai parale”.

Despre viața trudită a lui Anastasie Nicolae am însemnat aceste rânduri, pentru că seamănă cu a multora și nu exagerăm când spunem că reprezintă un caz tipic al unei întregi categorii sociale.

CORNEL IRIMIE

## BINELE NU SA CUNOAȘTE

Ardea un cătun. În foc chirăia un șarpe. Un cioban păștea oile. El să apropie de foc și văzu șarpele care să zvârcolea în flăcări. Atunci îi zăcă: „Petre, Petre, întinde cavalul de mă scoate din foc că mare bine ți-o face”. Ciobanul întinsă cavalul; șarpele se încolăci pe caval; ciobanul îl scoasă din foc cu o smucitură, dar, câinele de șarpe, să încolăci la gâtul lui, Speriat ciobanul îi zăcă:

„Te-am scăpat: de ce nu te dai jos?!”

— Ei Petre, Petre, binele nu să cunoaște. Acuma o să te mănânc.

„Pă bine, dar așa ne-a fost vorba?”.

Nici una nici două, șarpele se gătea să-l mănânce.

— Nu mă poți mânca fără judecată, zăcă ciobanul, să mergem să întâlnim trei judecători.

Plecară la drum. Mergând așa întâlniră un bou slab, slab de abea se ținea pe picioare. Șarpele și ciobanul îi spusă ră întâmplarea. Boul dete din cap și zăcă:

„Binele nu să cunoaște; eu când eram tânăr și duceam plugul stăpânul în da iarma și mățăsăla, dar acuma, dacă am îmbătrânit și nu mai pot m'a lăsat să mor de foame.

Șarpele s'a bucurat zăcând:

„Hai Petre înainte”.

Țâne, țâne și uite un cal slab mort; i-au spus și calului întâmplarea.

— „Și i-am făcut atâta bine, a zăcă ciobanul.

— Ei, binele nu să cunoaște. Eu când eram tânăr, stăpânul mă călărea fluierând și mă țăsăla și mă îngrija, cu orz și ovăz, dar acuma, după ce am îmbătrânit, m'a lăsat ca vai de mine, să alerg pe câmp după o gură de iarbă.

„Hai Petre înainte să întâlnim încă un rumân că tare mi-e foame”.

Au pornit și țâne ici, țâne colea până le-a eșit în cale vulpea.

— „Fină, fină, i-a zăcă șarpele, ete ce s'a întâmplat”.

— Cum? Cum? ce spui? — N'aud, sânt surdă. Dă-te jos, că așa doi cum sânteti nu pot aude.

Șarpele s'a dat jos la picioarele omului.

— Ete fină, așa și așa s'a întâmplat — a zăcă șarpele.

— Cum? Cum? Dă-te mai departe că așa aproape cum sânteti nu aud.

Șarpele s'a dat mai departe și vulpia a zăcă ciobanului.

— Ce ai în mână, Petre?

— Bătă, a zăcă ciobanul.

— Pă dacă ai bătă ce te zăuți de nu-i spargi capul?

Și ciobanul a ridicat bătă de i-a tocat capul. Așa a scăpat de moarte.

Și ditei prin esle și văzui că nu mai este; și luat un cotoi\*) de-l lovli pe Curpatchin\*\*) în picior. Și de atunci a rămas schiop.

(Auzit dela mama)  
GH. RAȚIU

\*) Porecla lui Nicolae Dobre, mare bogătaș în sat.  
\*\*) Un os de picior.



# NUNTA LA ROMÂNII DIN BULGARIA

## (REGIUNEA LOMULUI)

Nunta se face — cu mici excepții — aproape în toate regiunile unde locuiesc Românii — dela râul Timoc și până la orașul Nicopole, cam în aceleași condițiuni și cu aceleași forme și obiceiuri. Acum mulți ani, mireasa se putea răpi dela horă, ceșmea etc. „cu zoru”. Dacă unui flăcău îi plăcea o fată din sat, chiar dacă ea nu-l vrea el o lua cu forța, o ducea acasă la el și făcea nunta fără voia părinților ei. Autoritățile nu interveneau, socotind acest lucru, ca o tradiție. Mai târziu, statul bulgar a interzis acest lucru și dacă se întâmpla, primarul comunei intervenea, pune fața în libertate și preda autorității publice pe vinovați, care și plăteau faptele cu închisoare corecțională, iar dacă se dovedea că fața era desonorată, lucrul mergea la judecată și fața primea mari despăgubiri. Astăzi răpirea fetelor nu se mai întâmplă. Dar totuși — până în curând — soția nu și o alegea flăcăul pe placul său, ci o alegeau părinții băiatului. Ei căutau să fie „din familie”, adică sănătoasă, muncitoare, să cunoască lucru câmpului și al casei și să fie bogată. Se mai cerea ca ea să fie cinstită, adică să fi dat dovadă că ea a avut o „bună fetie” până acum și că în familia ei de origine nu se cunosc persoane care să trăiască cu mai multe femei, sau femei cu mai mulți bărbați, adică după expresia indigenă „să nu se fi făcut de răs”. Familia, care a plăcut fața altei familii și vrea să o ia de noră în casă după fiul său, trimite în familia fetei „sfaturi”<sup>1)</sup>, care fac înțelegerea între ambele familii. În așa caz — într-o sărbătoare — părinții băiatului „merg în casă” la părinții fetei, bine înțeles cu o ploscă de vin și cu un plocon, premenii, după ce i-au înștiințat și aceea și-a dat adeziunea, mai iau și pe altcineva de ai lor, „bun de vorbă”. După ce stau la masă și au băut și au mâncat, „din vorbă ’n vorbă”, se aduce chestiunea la discuție. Voința „copiilor”, adică a viitorilor soți, nu se ia în considerație. Dacă apar divergențe între ei, părinții se impun. Băiatul poate fi bătut de tatal lui și gonit pe câțva timp de acasă, iar fața n’are nici un mijloc ca să scape de această căsătorie impusă. Se face vorba ce zestre poate da părinții fetei. De obicei se făgăduiește nescăi vite după nuntă, iar de pământ se poate da cel mult un pogon după nuntă, iar restul, când va muri tatal fetei. Părinții băiatului făgăduiesc că au să facă nuntă „cum se cade”. Dacă doresc părinții fetei nunta să fie cu lăutari sau cu „bande”<sup>2)</sup> trebuie să se promită și asta, fiindcă nunta cu bande costă mai mult. Poate să se înțeleagă că părinții fetei să ajute pe cuscarii săi cu bani ceva, sau cu vin, sau cu ai de tăiat. Iar dacă părinții băiatului sunt săraci și ai fetei bogați, nunta poate s’o facă părinții fetei în contul zestre, — bine înțeles — tot în casa băiatului. Dacă s’au înțeles perfect, fața dă viitorului soț odor<sup>3)</sup> — o cămașă bărbătească, lucrate de ea frumos, ciorapi, perină, prosoape etc. Din cauză că fața poate încă e mică sau săracă și nu a putut fi „bine îmbrăcată”, adică nu și-a pregătit „ruba”<sup>4)</sup> părinții băiatului pot fi mai pretențioși la zestre. Părinții băiatului

sunt obligați să facă „rochiile de nuntă” ale miresei și ei trebuie să făgăduiască că au să le facă după gustul fetei și cu prețul și culoarea care le cere ea. După această înțelegere se fixează și data logodnei. Câteodată logodna urmează direct fără această înțelegere, fiindcă la logodnă se petrec aceleași discuții și făgădueli. La logodnă, care se petrece numai la părinții fetei, masa poate fi făcută cu lăutari sau muzică, ca și la o nuntă și trebuie să fie invitați câteva rude din partea ambelor familii. Pela terminarea mesei după amiază, după toate făgăduelile făcute se face un schimb de „inele”<sup>5)</sup> și se dau daruri nu numai musafirilor dar și la cei din casă și la toate rudele. Darurile constau în prosoape de borangic,<sup>6)</sup> perini, ciorapi, cămăși, ismene, pânză nelucrată, numai țesută etc. toate lucrate de fața cu ajutorul mamă-sa. „Inelele” în trecut n’au fost de aur. Au fost de argint și în cele mai multe cazuri de aramă, cumpărate dela inelari ambulanți veniți din sudul Bulgariei sau comandate la argintării în orașele apropiate de sat. După războiul mondial, cu schimbarea vieții și nivelul cultural, aceste „inele” s’au înlocuit cu verighete de aur comandate și cumpărate din oraș. La logodnă se făgăduiesc, care anume locuri, grădini, livezi și vii vor fi date fetei. Și fiindcă aceasta are un caracter de un contract verbal, care mai târziu în caz de neînțelegere poate merge la judecată, locurile se numesc cu numele regiunilor din care fac parte și în fața a câtorva martori, pentru ca să nu se promită unele și să se dea altele. Pe seară, părinții băiatului dimpreună cu el și rudele lor care au asistat la logodnă, cu daruri la gât, cu ploști în mână, pline cu vin se întorc pe jos pe stradă cu muzica în frunte acasă la ei. Dacă e dintr’un sat întraltul, această ceremonie e transportată cu căruțe cu cai.

După logodnă, în ziua nunții, într-o Duminecă sau altă sărbătoare mai mai mare, când nunta se face „cu cinste”, se duc și iau fața dela domiciliul ei tot cu masa și cu muzică, fie cu „bande” fie cu lăutari și un toboșar. Dar în ultimii ani după războiul fie ca să evite cheltueli mai multe, fie că nu se înțeleg ambele familii, fața se ia de băiat „cu fuga”, adică cu voia ei, cu a băiatului și a părinților băiatului și fără știrea și voința părinților ei. Aceasta se face pe’nserat dela horă sau ceșmea. Tot în aceeași seară după ce a aflat părinții fetei de cele petrecute, se duce tatal fetei cu doi trei prieteni, ai lui în casa părinților băiatului unde este fugită fața lui. Dacă au existat grave neînțelegeri între ambele familii, tatal fetei mai ia cu el și un zom dela prieteni, de obicei paznici de noapte cari îndeplinesc funcția de polițai. Aceasta pentru ca să se evite bătăi și omoruri. Dacă fața a plecat fără voința părinților săi, tatal ei spune câteva înjurături și amenințări, blestemă fața și pleacă. În caz că s’a făcut „fuga” cu voia părinților fetei, tatal ei poate veni singur în aceeași seară până la ușa casei, cheamă fața în prag și o ’ntreabă de trei ori:

Spre exemplu:

- Cu voia ești venită Stanco?
- Cu voia — răspunde fața.
- Cu voia ești venită Stanco?
- Cu voia.
- Cu voia ești venită Stanco?
- Cu voia.
- Dumnezeu să-ți ajute!

Și toată ceremonia s’a terminat.

1) peștitori.

2) muzică.

3) daruri.

4) îmbrăcăminte, daruri, prosoape, perini, lîngerie etc.

5) Verighete.

6) Mătasă de casă.



Înainte de nuntă cu câteva zile, părinții băiatului, cu el deampreună și cu fata și alte rude se duc într-o Duminică, — după ce fata s'a luat „cu fuga” — și cer „ertare”. Înainte de a intra în casă, stau musafirii la pragul ușei. Tatăl băiatului întreabă:

— Ne primiți la iertare?

Tatăl fetei răspunde:

— Să fiți bineveniți!

Atunci fata îngenunche la prag și întreabă de trei ori:

— Mă erți tată?

— Să fiii iertată de mine și de Dumnezeu.

După aceste întrebări și răspunsuri, ei sunt poftiți în casă. Se pune masa și să bea și mănâncă.

Prima seară când a venit fata „cu fuga”, părinții băiatului chiamă în grabă rudele sale apropiate și face „veselie” în casă.

Beau și mănâncă, iar în curte cântă muzica unde joacă toți flăcăii și fetele din sat. Aceasta durează până pela ora 12. Această seară se numește „la mireasă”.

În seara spre nuntă, de obicei Sâmbătă spre Duminică, se petrece aceiași veselie și această seară se numește „la fedeleș”.<sup>7)</sup>

Cu o săptămână înainte de nuntă, ambele familii își invită rudele și prietenii să asiste la nuntă, fiecare familie invită în casa sa. Această invitație din vremurile cele mai vechi și până în curând se făcea „cu plosca” cu vin. De obicei un flăcău, o rudă apropiată a familiei, pleacă pela toate rudele familiei, indicate, cu o ploscă cu vin pe lângă gâtul căreia este pusă o cunună de flor, din casă în casă, îi vizitează, le dă să bea toți din casă câteodată și le spune că sunt invitați la nunta cutăruia. Acestea când beau zic:

— Hai să le fie de bine.

— Să dea Dumnezeu — răspunde cel ce invită.

Se invită rudele și dintralte sate.

În ultimii ani unii obișnuiau să trimită un bob de „cuișoare” adică caramfil, învelit într-o hârtie colorată făcută în forma de floare și invită la nuntă. Astăzi obișnuiesc să trimită pe un om cu invitații.

Nunta se petrece în felul următor:

Dimineața pela ora 10, părinții băiatului, care de azi se numește „ginere” se duc cu muzică și trăsuri și iau mireasa. Aceasta când nunta se face „cu cînste”. Când fata e „cu fuga”, n'au ce să mai ia fiindcă ea este deja în casa ginerelui. Odată cu luarea miresei se ia și ruba, de obicei ladă sau garderobă pentru haine, pături țesute frumos de diferite culori, perini, prosoape, cămăși și toate darurile ce trebuiesc la nuntă. Se încarcă căruțele cu ele, fete mari stau în picioare și sprijină încărcătura. Căruțele merg încet cu muzica în frunte, pe mijlocul satului și pe străzile principale, toată lumea iese la poartă și privește și după numărul căruțelor sau alte trăsuri deduc de bogăția rubei, fiindcă totul este pus în așa fel în trăsuri ca să se vadă bine. La ieșirea din curtea fetei, toți flăcăii se adună la poartă și nu dau drumul să părăsească curtea, până ce nu li se plătește „vadra”<sup>8)</sup> Aci se începe o tocmeală. În caz că tatăl băiatului e bogat, vadra poate fi și 1000 de leva. La neînțelegeri se întâmplă bătăi, chiar și omoruri. Dacă sunt mulțumiți flăcăii, de vadra ce li s'a dat strigă la plecarea trásurilor: i-i-i-h-h-u-u-u!

(Urmare în numărul viitor)

7) Fedeleș se numește un vas de lemn de vreo 5-10 kgr. în formă de butolaș din care țărani beau apă la câmp. 8) Un fel de amendă, pentru că fata a părăsit „felia” adică viața flăcăilor și s'a măritat

## CANTECUL LUI VIDU ÎN TIMOC

Când oi zăce de-o săcară  
De-o săcară, de-o năgară,  
S'a ivit Vidu pe țară.  
Nu mai vez boerime afară  
Nici cocoane l-a'nplimbare  
Copii mici la isitoare.  
Avea de Vidu fioare.  
Dară Vidu ce făcea?  
Într-o sântă duminică  
Pe mână, pe oichi să spăla,  
Chieba în umere și-o loa  
Pe drum la vale o apuca  
Când din sat afar ieșea  
Avea Doamne ce vedea:  
Vedea neagră negureață  
La mișloc cu boghindeață,  
Au căta frunză și iarbă  
Atâta oaste turcească,  
Căta frunză pe pământ  
Atâta oaste de Turc.  
Cu trii turci că e mai mult,  
Da în mișlocu Turcilor  
Sta o ală de Arap,  
Căț Turci că erea  
La umbra lui că ședea,  
Dară Vidu ce făcea?  
Îndărăt că s'antorcia,  
Când acasă că ajundja  
Mumă-sa că li spunea:  
Lele mulchilița mea  
Da știi mumă ce să faci  
Doauă furci în brâu să ii  
Și pe drum la vale să apuci  
Da Turci mumă, da nu turci  
Pe Turci din drum să-i oprești.  
Da mumă-sa de-auza  
Bătrână, așa cum era,  
Două furci în brâu că loa  
Da torcea, da nu torcea  
Pe Turci din drum că-i oprea  
Da Turci când o vedea  
Nima că nu-o cunoștea  
Decât Cara Mustafa

Că a fost la gosti la ea  
Și din gură așa vorbea:  
Turcilor, boerilor,  
Măi mari cajedarilor  
Este muma Vidului.  
Dară Turcii de-auza  
Toț la ea că alerga  
Și pornea și-o ispitea  
Tot de Vidu o'ntraba,  
Dară babă că știea  
Un mormânt părăsit  
Îl știe babă di'de mult,  
Cu deștiu că le arăta  
Toț Turcii că alerga,  
Săbiile că le scotea  
Și'n pământ că le'nfidjea,  
Dară babă că fudjea  
Nima că nu o pricepea  
Decât Cara Mustafa,  
El din gură că vorbea:  
Turcilor, boerilor,  
Măi mari cajedarilor,  
Să vez babă ne-a mințat  
Că ete, ea a fugit  
Și după ea că să loa.  
Țane-aici, ține colea,  
Până la poartă me-o scurta,  
Dară babă că striga:  
Vidule, copilule,  
Al meu trandafirule  
Leși afară de acia  
Că mă tale Mustafa,  
Dară Vidu de-auza  
El afară că ieșea  
Și din gură așa vorbea:  
Ai mă Cara Mustafa  
Futumi-ți cădănița  
Învăluită în feredjea  
Și fetița ce-o avei  
Ce-o gonești pe mulca mea.  
Iară Cara că vorbea:  
Vidule, viteazule,  
Vidule, țareanule,  
Nu o gonesc pe mulca ta,

Cu vorbă bună am venit  
Că Turcii s'a maldărit  
Pe tine să te prăpădească  
Da pe galbin să-l oprească,  
Numă atâta că vorbea  
Și îndărăt s'antorcea.  
Dară Vidu ce făcea?  
Bine că să înarma  
Și la galbin să ducea,  
Bine că mi-l neteza  
Cu palma că mi-l bătea  
Și din gură așa vorbea:  
Ai galbine să mergem  
Cu Turcii să ne bătem,  
Că Turcii s'a maldărit  
Pe mine să mă prăpădească  
Dar pe tine să te oprească!  
Dară galbină că vorbea:  
Vidule, stăpânule,  
În chillier că să intri  
Să-ț ii o verde basma  
Să te ledgi la oichi cu ea,  
Că eu de m'oi năcăja  
În năori că aș sbura,  
De vântu-âl tare că oi da  
Oichii din cap ț-or sărea!  
Dară Vidu să ducea  
Și-a loa verde basma  
Să lega la oichi cu ea  
Pe galbin să'ncaleca  
Puțan că mi-l năcăja  
Și galbin să'ntărâta  
Și'n cer frate că sbura  
De vântu-âl mare că da,  
Nimica că nu-l păsa,  
Galbin că să sloboza  
În mișlocu Turcilor  
Lângă ala de Arap.  
Vidu că să deslega  
Și în Turci că se vedea  
Da la arap ce-i făcea?  
Cu dinț că mi-l rupea  
Cu picioarele-l bătea!

Comunicat de PĂTRA BOBU  
din Com. Bregova Jud. Vidin



# CRONICI

## VIZITELE D-LUI GENERAL ION ANTONESCU LA ROMA ȘI BERLIN

Conducătorul Statului Român, Generalul Ion Antonescu, a făcut două călătorii, îndată după biruința Mișcării Legionare. N'au fost făcute în spiritul vizitelor democraților de ieri, care uitau de problemele arzătoare ale țării lor în fața unui pahar de vin la banchet. Generalul Ion Antonescu a mers ca să arate clar năzuințele Statului Legionar și dreptatea teritorială pe care o reclamă o realitate etnică.

Problema Românilor din Balcani a fost înfățișată, ca una care urmează să fie rezolvată neapărat, constituind deci obiectivul unei discuții diplomatice. Tot așa s'a arătat care sunt temeiurile noastre în Ardeal și teritoriile cedate.

Roma a trebuit să se cutremure în fața atător milioane de Români, care suferă. Berlinul a putut să-și dea seama câtă jertfă i s'a impus unei țări, care, peste atitudinea trecătoare a unor politicieni aserviți democrației, a avut un contact spiritual foarte semnificativ, precursor al legăturilor de astăzi.

Conducătorul Statului Român, omul care a cărmuit un neam întreg pe calea destinului său, tocmai când conducători nepricepuți și trufași îl împingea la prăpastie, nu vrea să facă deosebirea între Români de peste hotare și cei din interior. Și unii și alții sunt fiii aceluiași neam. Și unii și alții li smulge același grije și dragoste.

Generalul Ion Antonescu este Conducătorul Românilor de pretutindeni, așa cum îl simt Români de peste hotare ori unde s'ar afla ei.

## GARDA DE FIER ȘI ROMÂNII DE PESTE HOTARE

Nu este o întâmplare că regăsirea neamului s'a făcut și prin luptă și sângele Românilor de peste hotare.

Românii de peste hotare, sub apăsarea nemiloasă a streinilor, în mijlocul cărora trăiesc, și-au găsit un ideal mângâietor: imaginea unei Români marelui. Toată suferința și toată frământarea lor se topea, la gândul că departe, peste munți și ape, există o țară a lor, liberă, deplin stăpână pe destinul său. Români de peste hotare vesteau, într'un chip, ade-vărata țară a Românilor.

Roma și Berlinul au putut să-și dea seama că România are un drept în Balcani, nu numai prin serviciul adus la desrobirea acestei peninsule de sub Turci, dar și prin elementul etnic atât de întins și atât de conștient.

Generalul Ion Antonescu a pus în lumină drepturi, pe care alții, în miopia lor politică, le uitaseră cu desăvârșire.

Armata noastră a participat la desrobirea Balcanilor. Cultura noastră va fi aceia care va regenera spiritul peninsulei. Un popor numeros și de tradiție ca al nostru, își duce totdeauna misiunile până la capăt.

Aceste cuvinte ale generalului Ion Antonescu, răsună răscolitoare de mândrii și drepturi românești:

„Istoria noastră oferă un spectacol unic: noi am păstrat intacte trăsăturile caracteristice ale rasei latine. Același lucru se întâmplă și cu graiul nostru, care este unul și același din Maramureșul cedat azi Ungariei și până în Timoc.

Peste noi au trecut toate valurile barbare. Nimeni nu a isbit să ne clinească din loc timp de 2.000 de ani, nimeni nu va reuși să ne clinească nici peste un milion de ani.

Ne-am așezat aici primii și vom pleca cei din urmă”.

„TIMOCUL”

Iată de ce, la pășirea pe pământul ei, tineri de 13—14 ani, i-au sărutat pământul, stropindu-l cu lacrima bucuriei.

Cine judecă asemenea fapte, își poate da seama de ce, odată ajunși în țară, acești oameni, deveneau protestatari. De unde gândul lor inițial era contopirea în masa cea mare și dăruirea anonimă, și-l schimbau într-o dorință de luptă năprasnică pentru dreptate.

Așa se explică de ce Români de peste hotare, prin cei mai aleși fii ai lor, s'au înregimentat în

Garda de Fier, organizația avânturilor și crezurilor de renaștere.

Căpitanul României a înțeles pe acești Români. Lupta lui a dus-o voit cu multă biziuință pe Români de peste hotare. Prin asta vedea cea dintâi răsplătă a idealurilor lor, care le determinaseră venirea în țară.

Macedo-românii au dat un număr impresionant de soldați disciplinați ai Gărzii de Fier. Lupta și jertfele lor, au făcut ca atunci când se vorbește de Români de peste hotare în Garda de Fier, să nu se înțeleagă decât Macedo-românii. Și pe bună dreptate. Ceilalți Români de peste hotare au dat un număr mai restrâns de luptători, deși jertfele lor n'au lipsit. Este de amintit acea personalitate Ion Belgea din Banatul Jugoslav. Macedo-românii au avut 26

de jertfe, pe când Timocenii, una: colonistul Nistor Popescu.

Garda de Fier a avut un răsunset nemaipomenit în rândurile Românilor de peste hotare. Bătrânii le vorbeau copiilor de o Românie nouă, iar tinerii ardeau de dorul de a merge în ea. Speranțele lor de trai mai bun, și-le puseră în Căpitanul Corneliu Zelea Codreanu. Din acest motiv asasinarea lui le-a împăienjenit ochii și întunecat mințile. Ei nu mai aveau cuvânt nicăeri. Se simțeau Români rădăcitori, fără stăpân, fără ideal.

Biruința legionară le-a readus aceleași idealuri, întărite, iar dragostea lor acum au cui să o reverse: României visate de ei!

FLOREA FLORESCU

## DREPTATE NAȚIUNII

În ziua de 6 Septembrie 1940, Mișcarea Legionară prin acțiunea energică a generalului Ion Antonescu și a D-lui Horia Sima, a înlăturat dela conducerea Statului un regim nefast al cărui oameni, după ce au confiscat în mâinile lor omenești toată puterea publică, tot sufletul și geniul unui popor, crezând că ei sunt Statul, ei sunt poporul, ei sunt zeii în contra lui Dumnezeu, plecând dela principiul că, atât timp cât este în joc interesul superior al Statului, orice s'ar face pentru apărarea lui nu poate aduce nici un fel de atingere Justiției, au comis fapte nedemne de geniul uman, trimițând la moarte pe cei mai buni fii ai noștri, fără forme, fără judecătă, în disprețul principiilor de drept și libertate pentru care omenirea a luptat de secole, eșind din bezna întunericiului, făcând dreptul suveranul lumii și ucizând însuși sufletul ei.

Dar argumentul pe care l-au folosit „*Salus rei publicae suprema lex esto*”, pentru a săvârși fapte demne de triburi barbare pierdute în negura timpurilor, se întoarce tot așa de bine în contra lor.

Ce amenajamente pot să mai aștepte?

Cel care urcă nebunește deasupra, trebuie să cadă dedesupt, cel care se consideră infinit, infinitul va fi lovitură cea mai puternică.

Ce au făcut? Desfășurarea evenimentelor ne-au dovedit! Ce-au spus ei? Mincluni!

Consecința: au căutat să distrugă națiunea, grăbindu-se cât mai aveau timp să ia totul și apoi să reacă frontiera pentru a-și petrece restul vieții în liniște. Erau ei oare de bună credință? Nu! Acel

care este convins că tot ceea ce a făcut, a făcut pentru binele Patriei, nu e laș, nu fuge, ci vine în fața justiției și răspunde de faptele sale.

Da, ei au făcut totul pentru a distruge națiunea!

Persoana este un lucru sacru, deci ea este inviolabilă. Dar națiunea nu are oare caracterul unei persoane, nu are ea un suflet, nu este ea o persoană vie cu o viață garantată de penalitatea Dreptului? Sau din contră ea este ceva împotriva căreia este permis totul? Da, națiunea este o persoană, deci ea este inviolabilă! A ucide un om este o crimă! Ce înseamnă a ucide o națiune? Cum trebuie calificat acest fapt? Ei bine, faptul de a livra ultragiului public, de a o viola, de a-i răpi onoarea este cea mai odioasă crimă pe care o națiune nu poate s'o suporte, ea trebuie să lupte, ori învinge ori moare!

Rușinea va fi ștearsă de revoluția legionară, în frunte cu generalul Antonescu.

Marele Curent al Revoluției curge regulat, invincibil, invincibil ca și forțele naturii. Aceasta înseamnă cucerirea în interior a României de către Români! Curentul revoluției nu poate fi oprit de nimeni, fiindcă el pornește din adâncul sufletului națiunii și oricine va încerca să-l oprească, va pieri!

Revoluția legionară va cuceri ceea ce s'a pierdut, ca va face dreptate Națiunii umilită și batjocurite, reintegrând-o în drepturile ei firești, va ușura respirația și face dreptate Românilor de pretutindeni, cari și-au ațintit ochii asupra ei și așteaptă mântuirea!

GH. FLORESCU



# INSEMNARI

## NUMARUL ROMANILOR DE PESTE HOTARE

1. Numărul Românilor de peste hotare înainte de sfârșirea hotarelor.

ȚARA UNDE SE AFLĂ:	Nr. ROMANILOR
Albania . . . . .	120.000
Bulgaria . . . . .	280.000
Grecia . . . . .	250.000
Rusia . . . . .	1.100.000
Serbia . . . . .	637.123
Ungaria . . . . .	100.000
Istria (Italia) . . . . .	3.000
America . . . . .	500.000

2. Numărul Românilor de peste hotare după sfârșirea granițelor.

ȚARA UNDE SE AFLĂ:	Nr. ROMANILOR
Albania . . . . .	120.000
Bulgaria . . . . .	289.000
Grecia . . . . .	250.000
Rusia . . . . .	3.062.509
Serbia . . . . .	637.123
Ungaria . . . . .	1.404.898
Istria (Italia) . . . . .	3.000
America . . . . .	500.000

Deci numărul total al Românilor de peste hotare este de 6.266.530 suflete.

## ELEVII INSTITUTULUI ROMAN DIN SOFIA CARE AU FOST PREMIAȚI

Anul școlar 1933—1934.

Clasa I.

1. Mustricu Dumitru 8,38 — aromân din Sofia.
2. Nicola Gh. 8,15 — român din Stanotârn Vidin.

Clasa II.

1. Moldovanu Lucia 9,79 — româncă din țară.
2. Moche Florica 9,19 — aromână din Sofia.

Clasa III.

1. Ceacu B. Ceacu 8,77 — român din Ceacu—Călărași—România.

2. Roman Florea 7,96 — român din Stanotârn—Vidin.

Clasa IV.

1. Țvetcu Boris 9,35 — român din Sofia.

Anul școlar 1934—1935

Clasa I.

1. Peltechî Anastas 8,81 — aromân din Peștera
2. Micata Cristea 7,91 — aromân din Sofia.

Clasa II.

1. Nicola Gheorghe 8,96 — român din Stanotârn Vidin.

2. Mustricu Dumitru 8,81 — aromân din Sofia.

Clasa III.

1. Moldovana Lucia 9,61 — româncă din țară.
2. Moche Florica 9,33 — aromână din Sofia.

Clasa IV.

1. Ceacu B. Ceacu 8,76 — român din țară.
2. Roman Florea 8,69 — român din Stanotârn—Vidin.

Clasa V.

1. Andreescu Maria 8,55 — româncă din țară.
2. Rațiu Gheorghe 8,29 — român din Cozlodui Rahova.

Anul școlar 1935—1936

Clasa I.

1. Samargescu C-tin 8,94 — aromân din Giumaia
2. Lioliu Constantin 8,79 — aromân din Giumaia

Clasa II.

1. Săndulică Robinson 8,67 — român din Bregova
2. Coleiu Ghenadie 8,44 — român din Stanotârn

Clasa III.

1. Nicola Gheorghe 9,52 — român din Stanotârn
2. Vancu Constantin 9,18 — român din Stanotârn

Clasa IV.

1. Moche Florica 9,45 — aromână din Sofia.
2. Anghel Ion 8,70 — român din Novo Selo Vidin.

Clasa V.

1. Roman Florea 9, — român din Stanotârn
2. Ceacu B. Ceacu 8,38 — român din țară.

Clasa VI.

1. Bonea Boian 8,98 — român din Cozlodui Rahova.
2. Rațiu Gheorghe 8,89 — român din Cozlodui Rahova.

Anul școlar 1936—1937

Clasa I.

1. Cazareanu Gh. 8,49 — român din Somovît Nicopole.

Clasa II.

1. Gavrizi Nicolae 8,88 — aromân din Giumaia
2. Samargescu C-tin 8,61 — " " "

Clasa IV.

1. Nicola Gheorghe 9,41 — român din Stanotârn Vidin.

Clasa V.

1. Moche Florica 9,55 — aromână din Sofia.
2. Anghel Ion 8,78 — român din Novo-Selo Vidin.

Clasa VI.

1. Roman Florea 8,93 — român din Stanotârn Vidin.
2. Ceacu B. Ceacu 8,40 — român din Ceacu—Călărași—România.

Clasa VII.

1. Bonea Boian 9,15 — român din Cozlodui Rahova.

Anul școlar 1937—1938

Clasa I.

1. Gavrizi Sterie 9,63 — aromân din Giumaia.
2. Lilla Nicola 9,45 — româncă din Cutova Vidin, domiciliată în Sofia.

Clasa II.

1. Cazareanu Gh. 8,81 — român din Somovît Nicopole.

Clasa III.

1. Gavrizi Nicolae 8,60 — aromân din Giumaia.
2. Samargescu C-tin 8,19 — aromân din Giumaia.

Clasa IV.

1. Săndulică Robinson 9,32 — român din Bregova Vidin.
2. Țaneu Florea 8,42 — român din Kirmibeg Vidin.

Clasa V.

1. Nicola Gheorghe 8,89 — român din Stanotârn Vidin.
2. David Florea 8,27 — român din Podem Plevna.

Clasa VI.

1. Moche Florica 9,23 — aromână din Sofia.
2. Deșu Hristea 8,21 — român din Găureni Plevna.

Clasa VII.

1. Roman Florea 8,78 — Român din Stanotârn Vidin.
2. Gherasim Ion 8,22 — Român din Stanotârn Vidin.

Clasa VIII.

1. Bonea Boian 8,86 — român din Cozlodui Rahova.
2. Brezoiu Petre 8,71 — român din Bregova Vidin.

Anul școlar 1938—1939

Clasa I.

1. Moche Speranța 9,92 — aromână din Sofia
2. Chiurei Dumitru 8,99 " " "

Clasa II.

1. Gavrizi Sterie 9,56 — aromân din Giumaia.
2. Budiș Sanda 8,14 — româncă din țară.

Clasa III.

1. Damu Mihai 8,42 — aromân din Bistrița.

Clasa IV.

1. Bădea Crum 8,16 — român din Șeu-Vidin.
2. Gavrizi Nicolae 8,02 — aromân din Giumaia.



#### Clasa V.

1. Săndulescu Robinson 8,99 — român din Bregova Vidin.
2. Colea Ghenadie 8,24 — român din Stanotăr Vidin.

#### Clasa VI.

1. Nicola Gheorghe 9,08 — român din Stanotăr Vidin.
2. Damianov Ștefan 8,30 — român din Stanotăr Vidin.

#### Clasa VII.

1. Moche Florica 8,76 — aromână din Sofia.
2. Deșu Ilirista 8,37 — român din Găureni Plevna.

#### Clasa VIII.

1. Roman Florea 8,82 — român din Stanotăr Vidin.

#### Anul școlar 1939—1940

#### Clasa I.

1. Chiru Elena 9,18 — româncă din Sofia.

#### Clasa II.

1. Moche Speranța 9,25 — aromână din Sofia.
2. Percel Dumitru — aromân din Cepino Peștera.

#### Clasa III.

1. Gavrizi Sterie 9,23 — aromân din Giumala.
2. Munteanu Lilia 8,36 — româncă din Sofia.

#### Clasa IV.

1. Damu Mihai 8,36 — aromân din Bistrița.
2. Cazareanu Gh. 8,33 — român din Somovit Nicopol.

#### Clasa V.

1. Gavrizi Nicolae 8,03 — aromân din Giumala.
2. Bădea Crum 7,75 — român din Bregova Vidin.

#### Clasa VI.

1. Săndulescu Robinson 8,64 — român din Bregova.

#### Clasa VII.

1. Nicola Gheorghe 9,09 — român din Stanotăr Vidin.
2. Damianov Ștefan 8,54 — român din țară.

#### Clasa VIII.

1. Vancu Constantin 8,33 — român din Stanotăr Vidin.

2. Gavrizi Mircea 8,24 — aromân din Giumala.

### BACALAUREAȚI

#### Anul 1937—1938

1. Bonea Bolan — român din Cozlodui-Rahova, cu media 7,80.
2. Andreescu Maria — româncă din țară, cu media 7,40.

#### Anul 1938—1939

1. Florea Roman — român din Stanotăr (Slanotăr)—Vidin, cu media 8,80.
2. Ghericelu Vasile — aromân din țară, cu media 7,60.
3. Ion T. Gherasim — român din Stanotăr, cu media 7,40.

#### Anul 1939—1940

1. Moche Florica — aromână din Sofia, cu media 8,20.
2. David Florea — român din Podem-Plevna, cu media 7,40.
3. Lucivici Bronislav — român din București, cu media 7,40.

### UN ADEVĂR SPUS DE ALȚII

Profesorul Șt. Romansky în *Carte ethnographique de la Nouvelle Dobroudja Roumaine*. (Extrait de la revue de l'Académie de sciences Bulgares (XI). Sofia, 1915), la pag. 7—8, scrie textual:

„Après les recherches dialectologiques de M. le prof. Lj. Miletic dans les pays bulgares de l'Est il devient clair <sup>1)</sup> que, même au moment de la dévance, la population bulgare qui habitait le territoire de la Nouvelle Dobroudja roumaine d'aujourd'hui ne datait pas de longtemps, et qu'elle s'y était établie surtout au cours du XIX s. „De la Vallée de Provadia, en prenant la voie ferrée actuelle pour frontière, et de la mer Noire, près du village d'Imrihor, jusqu'au Danube au Nord, je n'ai pas pu trouver, écrit M. Miletic, un seul endroit à population bulgare indigène. C'est à peine si, dans la région de Silistra et de Toutrakan, „il subsiste tout près du Danube, des restes insignifiants de l'élément bulgare de jadis dans ce pays <sup>1)</sup>.”

<sup>1)</sup> V. ses ouvrages: La vieille population bulgare de la Bulgarie du Nord—Est, Sofia 1902, et Das Ostbulgarische, Wien 1903, (éd. de l'Académie de Sciences).

<sup>1)</sup> Miletic: La vieille population, etc. p. 19.

### RANDURI DIN TIMOC

#### Fragment dintr-o scrisoare

„Rindurile primite, au fost pentru noi o fericire. Cite piedici n'am întâlnit în viața noastră, în fața căror încercări n'am fost puși în ultimii ani! Cine nu ne-a lovit? Iată, acum și natura hotărâse să ne încerce și încă cît de crunt. Din această încercare noi am ieșit nevătămați — ce fericire! Și eu cred, sunt sigur, că acel mal, către care se îndreaptă ochii noștri, către care noi mergem zi și noapte, este aproape... Fie chiar și în ceață, el se desenează, eu îl văd... El este atât de frumos, ne atrage cu o putere magnetică atât de mare... Eu simt, eu știu, că acel moment, plin al vieții, cînd va fi împlinit visul, adevăr al celor mai mari oameni, e aproape de noi. Iar acest moment, care va aduce dreptate pentru toți, la mai multă lume, va fi mamă și a bucuriei noastre visate! Din focul năprasnic al omenirii, rug al lumii întregi, vom primi și noi, fiecare în parte, flăcările propriei noastre fericiri...”

Va fi primăvară atunci. Vor străluci senine cerurile. Și noi, fără ălcă, vom sta unul lângă altul, — cine va putea atunci să ne despartă? Nu, nimeni nu va voi aceasta! Pentru că nimeni nu va avea folos din despărțirea de frate! Unul lângă altul vom fi, cu privirile însetate, ațintite spre zărilor nemărginite. În jurul nostru va fremăta în valuri bucuria înmugurită.

Ieșiți din suferințele trecutului, cu zîmbetul pe buze, vom păși senini spre luminile viitorului... Și noi vom fi frați, — nouă ne vor fi și alții frați, și astfel!”

A. A. DIANU

### UN ARTICOL APĂRUT

#### ÎN ZIARUL „AXA”

În ziarul „Axa” (Anul IX, Nr. 27, din 6 Decembrie 1940), sub titlul *O vecină mofturoasă*, a apărut următorul articol:

Un lucru este cert: Bulgaria este singura țară balcanică — înainte de adeziunea României la politica Axei și Pactul tripartit — care, prin revendicările sale teritoriale, era oarecum de partea Berlinului și Romei.

Între timp lucrurile s'au schimbat. Bulgaria o știe. Căci România și-a modificat fundamental structura internă — prin venirea la cărmă a mișcării legionare. România nu numai că este un stat mai mare, dar rămâne și mai puternic. În o atare situație,

Bulgaria — unde încă o formă guvernamentală veche, poate aduce surprize — nu și-a revizuit atitudinea. Ea înțelege solitar să formuleze revendicări, ca și cînd noi n'am avea interese acolo unde ea vorbește numai de ale ei; ca și cînd n'ar avea de dat nimănui socoteală.

Bulgaria învechită în sistemul de guvernare, uită de o minoritate românească în Bulgaria, Grecia; uită de o minoritate românească în Jugoslavia. Pentru ea este un fleac ieșirea la Marea Egee, pe cînd a ne lua sub ocrotire minoritățile noastre de peste Dunăre, este un lucru greu.

Dacă actualii conducători ai Bulgariei ar cântări bine lucrurile, ar trebui să nu se aventureze în pretenții. O judecată dreaptă arată că între Morava și răsărit de Vidin, România este țara care trebuie să-și apună cuvîntul. Regiunea este într'adevăr compact românească. Asta ca să se știe. Paloșul dreptății va fi necrușător.

### O SCRISOARE A CĂPITANULUI

Ziarul „Armatolii” în numărul 14 din 5 Ianuarie 1941, publică o scrisoare în facsimil a Căpitanului, în care se amintește *Timocul* și pe care o transcriem:

Dragă Domnule Stan,

Iartă, că după obiceiul, scriu pe simplă c. p. Mulțumesc pentru frumoasele volume dăruite Legiunii. Eu, unul erî l-am primit și până astăzi l-am citit tot. Deci și articolul D-tale și al D-lui Brânzeu, pe care nu-l cunosc personal. Sunt frumoase. Almanahul întreg e frumos și mult educativ, nu numai pentru cei din Pind și din Timoc, dar și pentru acei dela noi de acasă.

Acela stau sub robia armelor vrăgăme, iar noi ne sbatem în robia patimilor, a viciilor noastre de tot felul. Este greșit cînd se spune că robim la jidani, căci mai înainte de asta suntem robii patimilor din noi: venalitatea, lășitatea, invidia, hoșia, lenea, desfrăul și luxul, reacredința, neîubirea, lipsa simțămîntului jertfei. Încât „problema jidovească” este în ultima analiză o „problemă românească”. Des-brăcați pe o mie de oameni de sdrênțele de mai sus, veți vedea cum va străluci în ochii lor hotărîrea și veți vedea ce va mai rămîne a 2-a zi din problema jidănească și din problema bieților Români din Pind pentru care nimeni nu are carajul să fluturare sabia la București, pentru ca Bulgarul să vadă numai sclipirea ei.

S'a terminat spațiul, deci cu regrete, la revedere. Trăiască Energia.

Corneliu Z. Codreanu



## TELEGRAMA G-RALULUI ANTONESCU

La întoarcerea triumfală a d-lui General Ion Antonescu din cetatea eternă a latinității, unde a purtat cu mândrie și deplină demnitate, flacăra sfântă a dreptății românești, susținând pe lângă toate acestea, o cauză ce ne este scumpă tuturor: *cauza Românilor din Valea Timocului* (Bulgaria și Jugoslavia), Societatea Culturală „Timoc”, înțelegând gestul de mari speranțe petru viitorul acestor crucificați de atâta amar de ani, i-a trimis o telegramă de adâncă mulțumire și recunoștință, la care Domnia Sa a binevoit să răspundă, prin următoarele rânduri profetice: *„Vă mulțumesc pentru sentimentele exprimate în telegrama dumneavoastră și vă asigur de solicitudinea mea continuă pentru Românii de pretutindeni”*.

(ss) GENERAL ANTONESCU

## URAREA DE CRĂCIUN PENTRU ROMANII DE PESTE HOTARE LA RADIO ROMANIA

În primul Crăciun de sfășiere a Neamului, dar și de biruință în veac a Mișcării Legionare, în zilele acestea triste pentru întreaga românie, s'a adresat dela postul de Radio-România un cuvânt de mângâiere, de speranțe, Românilor rămași peste hotare, așteptând să vină și pentru ei ziua adevăratei biruințe. Cuvântul cald, de frate, spus în graiul dulce al Străbunilor, a străbătut văzduhurile, ducând acolo în depărtări, în suletele sângerate, balsam răcoritor și încrederea în destinul luminos al neamului întreg. Ei simt astăzi mai mult ca oricând mâna ocrotitoare a unui Stat național legionar de mândrie, de demnitate și de eroism.

## ROMANII DIN BULGARIA DUPA LIMBA VORBITĂ ÎN 1934

Limba „vorbită” din 1934 cerută în statistica bulgară este un suptrefugiu. De oare ce până atunci minoritățile se înregistrau după origina etnică și limba maternă ca să se prezinte micșorate ca număr, anumite naționalități, s'a adoptat noua normă: limba vorbită, adică limba uzuală.

Recensământul poate fi însă prin el atacat ca fals, fiindcă găsim cu limbă vorbită — adică „uzuală” câte 1 singur român. Iată de pildă, două orașe unde există câte un român care vorbește românește — bineînțeles singur: Bresnic și Razlog.

Orice comentariu este deci de prisos.

## CE SE PETRECE ÎN TIMOC

În Comuna Cutova, Jud. Vidin. Cetățenii sunt foarte mult persecutați de către autoritățile bulgare.

Persecuția se face în modul următor: Locotenentul din Com. Stanotârn, dă ordin militarilor sau pazitorilor de noapte, ca 5—6 cetățeni să se țiească la „Stabă” la ora 8 seara. Însă unii din cetățeni nu se duc seara, ci se duc dimineața. Atunci locotenentul îi palmuește bine, spunându-le că nu-i trebuie acuma să vie, ci seara. Iar unii din cetățeni se duc seara și îi bate foarte mult, fără să le spuie de ce, spunându-le numai atât: că, dacă vor vorbi românește, îi va chema să se țiească, precum vrea să se ducă în țară. Unii din cetățeni se plâng la autorități, însă fără nici o urmărire. Acestea se repetă în fiecare zi. În sat sunt agenți puși de autoritățile bulgare, ca să supravegheze cine vorbește românește și îi cheamă numaidecât la „Stabă”. Funcțiile acestea le îndeplinesc mai mult profesorii care sunt în comună, pentru a învăța băieții.

Apoi, în sate, s'a introdus ca Miercurea și Sâmbăta, câte o oră, femeile să învețe limba bulgară, însă a fost în zadar, că nimeni nu s'a dus și au lăsat metoda aceasta barbară.

Din Comuna Stanotârn Jud. Vidin. Suntem urmăriți la orice pas că să nu vorbim limba maternă și dacă vorbim românește suntem globiți 2000 leva și bătuți ca Cristos.

Dacă avem lemne vechi pentru iarnă suntem globiți 2000 leve, căci vor să cumpărăm altele noi dela stat prețuindu-le după placul lor. La cules de porumb am fost urmăriți prin porumb să vadă dacă vorbim românește și dela fie care car de porumb ni s'a luat câte trei patru sâpete de porumb. Aceasta nu s'a petrecut de când lumea. Eu am fost bătut pe talpă căci dece am vorbit românește. Sunt două probleme, care va fi una din ele: 1, Sau ne mutăm în România sau la munte printre bulgari ca să ne bulgarizăm.

Dacă va veni delegația românească este imposibil să nu ne mutăm căci chiar locotenentul din sat a promis că va omori câți-va oameni.

Așteptăm cu nerăbdare delegația românească să ne mutăm.



# TIMOCUL

REVISTĂ DE LUPTĂ NAȚIONAL-CULTURALĂ

Redactor: FLOREA FLORESCU

Inscrisă la Trib. Illov No. 400/1938, S. I. Com.

---

## REDAȚIONALE ȘI ADMINISTRATIVE:

Depozitul pentru librării este la Oficiul de Librărie, Str. Carol, 26, București.

Manuscrisele, cărțile pentru recenzat și tot ce privește redacția se trimit pe adresa: FLOREA FLORESCU, Str. Vaselor, 44, Scara V, Etaj II, București.

Tot ce privește administrația societății Timoc, se trimit pe adresa: ANDREI I. ANDREI, Strada Oclav Cocorăscu Nr. 84, București IV.

### Abonamente:

Particulari . . . . .	150 "
Societăți particulare . . . . .	500 "
Instituții de Stat și străinătate . . . . .	1000 "

**PREȚUL**  
**20 L E I**